

Buhara Cumhuriyeti Anayasası

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TK 1155

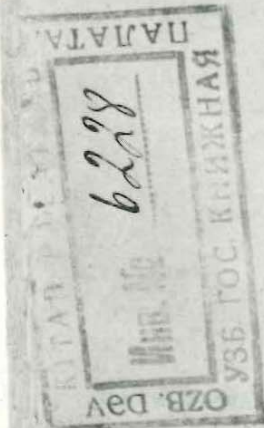
Timur Kocaoglu

ОПИСАНО
Книжная палата
УзССР

بخارا خلق شورالار جمهوریتی نیش

قانون اساسی سی

انچی عمومی بخارا اولکده قورولتایی طرفندان ۱۹ انچی
آوغوست ۱۹۲۲ انچی ئیل تاریخنده قایتادان کورولوب
(تصدیق قیلینغاندور)



TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TK/155.1

بخارا شورالار جمهورييه تيمنىڭ

قانۇن اساسى سى

بىرىنچى قىسىم

عمومى احوال

بىرىنچى باب

۱) ئەمىر حاكىمىتىنى يىقتىغان بخارانك انقلابچى خلقى
اوزى نك حكومت ادارەسىنى (شورالار جمهوريتى) دىب اتالغان
يانىقى تەرتىبغە كىرگوسىدور.

۲) بخارانك انقلابچى خلقى امىر حاكىمىتىنى يىقتىب حكومت
ادارەسىنى اوز قولىغە آلوى اوچون، بورونى بخارا خانلىغى
(بخارا شورالار جمهوريتى) دىب اتالادور.

۳) بخارا خلقى شورالار جمهوريتى اوزى نك بو كونى
سز حدلەرى (چىكەرەك) لەرى ايچىندە بىرلەشكەن بولىنالمایتورغان
ايرىكلى (مستقل) دولت دىب تانىلادور.

TDV İSAM

Kütüphanesi Arşivi

No ۲۷/۱۵۵.۱

۴) بوندىن سوڭ بخارا شورالار جهوريتى نك بوتون
دوراغنده مركزىزىنده بولسون محللدرىنده بولسون دولت
حاكىمىتى تامى ايله بخارا خلقى نك اوزى نىكى دور.

۵) بخارا خلق شورالار جهوريتى نك حاكىمىت عاليسى
مركزىده هم محللدرىده تاما و مطلقا بوتون بخارا خلق
كىللىرى شورالار نك قورولتايىغى قارايدور. قورولتاي مملەكتىك
اداره گە تىكلى و هم بىرىچى درجىده مهم بولغان حكومت
ايشلدىنى محاكمە قىلدور. و بو توغرىده قرارلار
چىقارادور و شول ايشلار اوچون معين وقتلدرىده چاقىرىلادور.
بو قورولتايلار آراسىداغى وقتلدرىده جهوريت نك خلق
وكىللىرى شورالار نك قورولتايىغى قارايدور. قورولتاي
مملەكتىك اداره گە تىكلى و هم بىرىچى درجىده مهم بولغان
حكومت ايشلدىنى محاكمە قىلدور. و بو توغرىده قرارلار
چىقارادور و شول ايشلار اوچون معين وقتلدرىده چاقىرىلادور.
بو قورولتايلار آراسىداغى وقتلدرىده جهوريت نك حاكىمىت
عاليسى قورولتاي نك ايشلدىنى باشقاروچى بخارا شورالار
جهوريتى نك خلق وكىللىرى تامانىدان سايلانغان مركزى
اجرائىده قومىتسىغى تابشورولادور. مملەكتىك حكومت ادارسى
وتلىفلدىرى هم مسئولىتلدىرى همىسى آنك اوستىنده بو كلدىدور.

— ۶ —

ایکنچی باب

۶) بخارا خلق شورالار جمهوریتی نك توپراغندا یشای تورغان بارچه کشیلەر کیم بولسه بولسون اوزلهری نك کوچوروب بولا تورغان و بولمایتورغان مال و ملک لینی چیکسز رهوشده ایستگان لهریچه تصرف قیلماق هم آرادان استفاده ایتمک حقلهریگه ایگادورلار بو ملک لهری میراث طریقى ایله تیکگان بولسه یاخود آنى اوزلهری آغان بولسلار برابر دور. فقط آیریم شخص لرنك قانچه ییر ایگهسی بولماقغه حقلی ایگاتلگینی مرکزی اجرائیه قومیته تاماندن چیقاریله تورغان عمومی قانون بوینچه تعیین قیلنهر بوندن صوگره بخارا خلق شورالار جمهوریتی نك حکومتی خصوصی ملک نك تصرف قیلماق وتیله گنچه ایگهسی بولماقغه چیک قویایدور. تجارت و صناعت اشلرینی رواجی اوچون ضروری بولغان (بورچ) ویا باشقه مشروع پوللار ایله فایده لاندورغه هیچ بر تورلی چیک ممانعت کورساتمايدور.

بخارا خلق شورالار جمهوریتی نك همه اهالی سی فقرالاری حقلی دورلار کیم قویواغان نظاملهر دایره سنده دهقان چیلق ایله هنر ایله تجارت، صناعت ایله مشغول بولسونلار. همه مملکت نك مال تابو استحصالی کوچلهرینی موفقیهتلی صورتده آرتدوماق اوچون سودا، صناعت شرکتلهری، جمعیتلهر

کامیابیدلەر، هم کائوپیرانقلەر توزماقیغہ حکومت تامانیدن ایجارت
بیریلادور.

(۷) بخارا خلق شورالر جمهوریتی هیچ بر برسه ایله
چیک قویولماغان حقیقی وجدان حریتی نی تأمین قیلماق مقصدی
ایله اهالی نك اوزلدری اختیار ایتکان دیسنی توتماقغه اول
دین نك عبادت و مراسم لدرینی اجرا قیلماقغه باشقلدر نك حقلدریگه
تیکمه مک شرطی ایله-ایر کلی تانیلادور.

(۸) بخارا خلق شورالر جمهوریتی نك همه اهالیسی
قانون و نظام دایرہسندہ سوز حریتی مطبوعات حریتی اجتماع
و جمعیتلر حریتی ایله فایدهلہنہ آللر. فقط بول حریت ایله
فایدهلانمق بخارا خلقی نك منفعتیغہ ضرر کیلتورماسلیک
درجہده بولوی قطعی رهوشده شرط ایتلہدور. اهالی دن هیچ
قایسی نی غیر مشروع صورتده حریتدن محروم ایتلور که یا خود
جزا بیریلور که ممکن ایمہس بخارا خلق شورالر جمهوریتی نی
همه فقرالدری اوزیگہ بیریلگان حریت شخصیسی ایلان
تماما فایدهلہنو ایله برابر باشقلدرینی حریتلدرینی حرمت
ایتدیر که وانی بوزماسقہ مجبور دورلدر. هر بر فقراسی نك
حریت شخصیسینی باشقلہ فقرالدرینک تعرض ایتولدریندہن
بخارا خلق شورالر جمهوریتی حکومتی طرفندہن چیقاریلغان
معین نظاملر ایله تامین ایتلہدور.

۹) موندنن صوڭ بخارا شورالار جمهوريتىنك همه
اهالىسى اوچون مسكن امنيتى تامين قىلنادور. جمهوريتنك
مامورلاريندن هيچ كيم قانونغه مستند بر سبب بولماغانده
يالغوز مامور بولماق صفتى ايله خصوصى ايولەرگه و هيچ
كيمنك حوليسىغه كيرماك اوچون حقى يوقدور.

۱۰) اهالىنك اوشبو قانون اساسى ايله تعين ايتلگن
حریتلرینی ساقلاماق اوچون هم حكومت اربابندان آيرم
شخصلەرنك شوڭا قارشو حرکت ايتولەرينده يول بيرمەمدك
اوچون كيرەك يالغز حاده و كيرەك بر نيچه كشيلىر برلەش
جمهوريتنك هر قانداى اورندا تورغان مامورلەرى اوستندن
بولسون محكمەگه مراجعت ايتب دعوا قىلماقغه حقلارى بار.

۱۱) اهالىنك معارف تحصيل ايتوگه اختيارلى بولولارى
هر بر ميللەتنك بدنى ترقىسى اوچون ايك برنجى شرط
بولغان ليقدن بخارا خلق شورالار جمهوريتىده علم تحصيل
ايتەرگه هر كم اوچون هيچ استثناسز جمهوريتنك همه
مكتبلەرى آچق بولادر.

اوشبو قانون اساسى ايله تامين ايتلگن معارف حرىتى
علم تحصيل ايتەرگه تيله گن هر كم اوچون هيچ استثناسز
تيگين حكومت حسابندن جمهوريتنك توبدن اورتا، عالی
مكتبلەرىگه كيرەك اوچون امكان بيرەدر.

۹) موندنن صوڭ بخارا شورالار جمهوريتى نك همه اهالىسى اوچون مسكن امنيتى تامين قىلنادور. جمهوريتى نك مامورلارى بىلەن هيچ كيم قانونغە مستند بىر سبب بولماغاندە يالغوز مامور بولماق صفتى ايله خصوصى ايولەرگە و هيچ كيم نك حوليسىغە كيرماك اوچون حقى يوقدور.

۱۰) اهالى نك اوشبو قانون اساسى ايله تعين ايتلگن خريتلەرىنى ساقلاماق اوچون هم حكومت اربابىندان ايرم شخصلەرى نك شوئا قارشو حركت ايتولەرىنە يول بىرمەمەك اوچون كيرەك يالغز حادە و كيرەك بىر نيچە كشىلەر بىرلەش بولسۇن. هر قانداى اورندا تورغان مامورلەرى اوستىنن بولسۇن محكمەگە مراجعت ايتب دعوا قىلماقغە حقلىرى بار.

۱۱) اهالى نك معارف تحصيل ايتوگە اختيارلى بولولارى هر بىر مىللەتنك بدنى ترقىسى اوچون ايك بىر نيچى شرط بولغان ليقدن بخارا خلق شورالار جمهوريتى دە علم تحصيل ايتەرگە هر كم اوچون هيچ استثناسىز جمهوريتى نك همه مکتبلەرى آچق بولادر.

اوشبو قانون اساسى ايله تامين ايتلگن معارف خريتى علم تحصيل ايتەرگە تىلەگن هر كم اوچون هيچ استثناسىز تيگىن حكومت حسابىنن جمهوريتى نك توبىن. اورتا، عالی مکتبلەرىگە كيرەك اوچون امكان بىرەدر.

حکومت حسابندن بولا تورغان همه مکتبلر اوچون بخارا شورالار جمهوریتی نك حکومتی قانونی روشده اساسی تعلیم وتریبه قاعده لرینی تعیین ایتهدر. یالغوز دینده علی جهتجه خلقغه تام اختیار بیریلگن در. حکومت هیچ بر تورلی مداخله ایتماس. فقط حکومت طرفندان آچلغان ابتدائی مکتبلرده تعلیم آنا تلینده بولورغه تیوشدر.

شونك ایله برابر بخارا خلق شورالار جمهوریتی طرفندن تعیین ایتلگن قانونلارغه رعایت ایتلو شرطیله اهالینك کیرهك آیرم شخصی خالیده و کیرهك برلیکیده بر گروه خالنده خصوصی روشده تعلیم وتعلیم ایله مشغول بولولاریغه اضیلا وممانعت ایتدس همده هر ملت نك یکتلرنده اوز تل لدرنده تحصیل ایتدگه و اوز آنا تل لدریگه تعلیم بیریله تورغان مکتبلر آچارغه حقلاری بولغانلغینی اعتراف ایتلدر.

۱۲) بخارا خلق شورالار جمهوریتی جنس، نسل، ملت، دین، آیرماسنه قاراماینجه همه اهالی نك هیچ قیدسز تیگیز حقوقلی ایسکه نلکینی اعتراف ایتهدر. آیرم شخصلر یا قبیلهلر فایداسینا نیندایده بولسه بیر امتیاز یا خود آرتقلیق بیرودن تاما واز کیچهدر. حقلارینك تیگیزایگندن استفاده ایدوب هم قانون قاشنده حقلاری بر تیگیز بولغان جمهوریت نك همه اهالیسی اینک یوغاری درجهلی حکومت مأمورلردن استثناء

ایتمه‌دیگی حالده ایشله‌دیكلری هر تورلی خیانتلەر اوچون بر
میکنر مشول توتیللار.

(۱۳) اوزی‌نک سیاسی و دینی عقیده‌لری اوچون تعقیب
ایتمه‌کده بولغان اجنبی تبعه‌لرینه بخارا شورالار جمهوریتی
اوزینک توپراغندا التجا حقوقی بیزدر. موندان یالغز بخارا
شورالار جمهوریتی ایله دوستانه مناسبتده بولغان شورالار جمهوریتینک
میخالفلری گنه استئنا ایئلدر.

(۱۴) خلق طرفندهن قازانیلغان خریتنی محافظه قیلماق
هم بخارا جمهوریتی‌نک حدودلرینی نه‌جنبی عسکرلرینک
تجاوزندهن ساقلاماق اوچون معلوم بر یاشکه یتسکن وقورال
توتارغا مقتدر بولغان همه ایرک‌کلر جنسی عمومی عسکرلیک
خدمتیگه مکلف‌درلر.

ایکنچی قسیم

شورالار حکومتی‌نک توزواوش.

مرکز حکومت‌نک تشکیلاتی

اوچونچی باب

بخارا خلق شورالار جمهوریتی و کیللدرینک قورولتایی.
(۱۵) بخارا خلق شورالار جمهوریتی خلق و کیللدری‌نک
قورولتایی‌نی یاخود ایکنچی تعبیر ایله بخارا شورالارینک عمومی

قورولتايىنى مملكت ادارىنىڭ اوستون قووت حاكمىسى
هم بخارا خلق شورالار جهورىتى دە عالی حكومت ديب تانيلادر.

(۱۶) بوتون بخارا اولكەسىنىڭ مركزى قورولتايى ولايت

قورولتايلىرىنىڭ وكىللەرنىڭ ھەر بىر سيلاو دائىرسىدە ايىكى مىڭ
سيلاوچىغە بىر وكىل حسابى ايله تشكيل ايتلەدر. مركز قورولتاي دە
وكىللەرنىڭ عمومى سانى ۲۵۰ دەن آرتق بولماس. قورولتاي بىتكەچ
وكىللەرنىڭ وكىللەرنى بىتكەچكىدر.

(۱۷) عموم دولت اوچون مەھم بولغان مىللەلەرنى محاكمە

قىلب بىر قارغە كىلمەك ھەمدە حكومت ادارىسى اوچون بىر
ئىللىك عمومى پروگرام توزوب چىقارمق اوچون بوتون بخارا
اولكە قورولتايى ھەر ئىللە بىر مرتبە چاقىرىلادر.

(۱۸) بوتون بخارا اولكە قورولتايىنىڭ وظيفەسى غە بالخاصە

اوشبو مىللەلەر كوردەر:

(۱) بخارا خلق شورالار جهورىتىنىڭ اساسى قانۇنلارنى

تصدىق ايتمەك، اوز گەرتمەك ھەم آڭا علاوه قىلماق.

(ب) بخارا خلق شورالار جهورىتىنىڭ بوتون داخلى،

خارجى سياستىگە يول كورسەتمەك.

(ت) مملكتنىڭ سرحد (چىكەرەكلەرنى) نى تعين ايتمەك،

آلارنى اوز گەرتمەك ھەم مملكتنىڭ بعض بىر قىسمىدىن ياخود قاي بىر

حقوقلارنىڭ واز كىچمەك.

ت) مملکتدا خلیفە گە و لایت نە چیکەر اکلەرینی معین قیلماق.
 ج) مملکتده گی میزان و ترازو اصوللەرینی بیلگولەمەک
 هم آرنی اوز گەرمەک.

چ) آقچە ضەرب ایتمەک.

خ) خارجی دولتلەر بیلەن مونسەبەتدە بولماق.

د) اوروش اعلان قیلماق هم صلح معاهدەسی قیلماق.

ذ) صلح معاهدەلەرینی تصدیق قیلماق.

ر) داخلی هم خارجی قرض آلماق. تجارت هم باج

معاهدەلەری یاساماق و شو کبسی مناسەبات مالیدە گە کیرشماق.

ز) دولت اوچون عمومی بر اقتصادی خط حرکت

«پیلان» توزماک.

س) بخارا خلق شورالار جمهوری نە بـودجەسی

(دخول و خرجینی) بیلگولەمەک.

ش) عموم دولت سالوغلەری هم مدجبوری وظایفلەری

تعیین ایتمەک.

ض) قانونلار توزماک هم یوروتماک.

ط) بخارا تبعەلیگینە کیرماق و آندن چیقماق نە یوللەری

هم بخارا خلق شورالار جمهوری نە توپراغندە یاشدی تورغان

اجنبی تبعەلەر نە حقوقینی تعیین ایته تورغان قانونلار چیقارماق.

ظ) عمومی هم خصوصی عفوادر قیلماق.

تورتونچى باب

بخارا خلق شورالار جمهوريتى خلق و كىللىرى نىڭ
مركىزى اجرائيه قوميتىسى

(۲۴) بوتون بخارا اولكەسى قورولتاي لارى وقتىدە
جمهوريت نىڭ ەالى حاكىمىيەتى بخارا مركىزى اجرائيه
قوميتەسنىدە دور.

بو مركىز قوميتە بخارا خلق شورالار جمهوريتى نىڭ
قانون تۈزۈچى لىش بورگۈزۈچى و ادارە ايتۈچى ەم تىرگاۋ
قىلوچى بر دائىرسى دىب حسابلەندە دور.

(۲۵) بخارا مركىزى اجرائيه قوميتەسى قانون ياساماق
كوچى نىڭ بوتون حقوقىغە مالك بولوب جمهوريت نىڭ اىنىڭ
يوقارى دائىرسى سانالادور. شونىڭ اوچون مەلىكىتىنىڭ ادارەسى توغرىسىدە
بولغان بوتون قانونلارنى تصدىق و اعلان ايتماك شونىڭ ايشيدور.

(۲۶) بخارا مركىزى اجرائيه قوميتەسى حكومت نىڭ
ادارە ايتۈچى، تىرگاۋ قىلوچى ەالى بر دائىرسى بولغانلىغىدىن
جمهوريت داكى حكومت تشكىلاتى ايشلەرىگە راھبەرلىك ايتە دور.
شورالار دائىرەلەرىنىڭ ايشلەماك لىرىنى برلەشدرادور. جمهوريت
قانونلارى نىڭ ەم شورالار قورولتايى قرارلەرىنى ايشلەشىب
چىقارماقلەرىگە كوز سالىب تورادور.

(۲۷) شو قانون اساسى نىڭ ۱۸ نچى مادەسنىدە كى بوتون

اخطار: یوقاریده مذکور مسئلهلردن طیش قورولتای نك
وز قاراماغنه عائد دور ديب تابگان مسئلهلر هم عمومی
قورولتای قاراماغيغده قوبولادور.

۱۹) قورولتای نك سونگنده ياپيامسدن بسورون آنيك
اجرائیه دائرهسی سهيله نندور.

آکا «بخارا خلق شورالار جمهوریتی نك خلق وکیل لهری
قورولتای نك مرکزی اجرائیه قومیتیهسی» اسم بیریلدور. یاخود
نقدجه: «بخارا مرکزی اجرائیه قومیتیهسی» ديب آتالهدور.

۲۰) قورولتايدده ایشلنده چك ایشلرینك بیتریب بولغان غه چه
قورولتای دوام ایتدور. بو ایشلر بیتکدهچ قورولتای یاپیلادور.
شول وقتدان آداغی یاغی قورولتاياغاچا حکومت ادارسیغده بولغان
نوبتدهگی ایشلرینی همهسی بخارا اجرائیه قومیتیهسی غه کوچلدور.

۲۱) نوبتدهگی اولکده قورولتای نی چاقیرماق هم آنی
آچماق بخارا مرکزی اجرائیه قومیتیهسیغده تابشوریلادر.

۲۲) مملکت اهالی سی نك اوچدن بیرسینی جمع ایتکهن
محللدرینك شورالاری بیرلشيب طلهپ ایتسدلر نوبتدهن طیش
اولکده قورولتای چاقیریلادور.

شونداع قورولتای اوچون ضرور بولغان چاغده یاخود
اجرائیه قومیتیهسی نك اوز تشبئی ایله چاقیریلور غه ممکن دور.

۲۳) بخارا اولکدهسی اجرائیه قومیتیهسی نك اعضالدری
(۱۵) دن آرتوق تعین ایتلیدیدور.

مسئلهلر مرکزی اجرائیه قومیتہسندہ فقط ا، د، ذ، مادهلریندہ
کورساتیلگان مسئلهلر گہ بوتون بخارا جمہوویتی خلق وکیللہری
فورولتای نئق قاراماغاندہ حسابلہندہ دور.

اخطار: فقط خلق وکیللہری قورولتایینی یغماق
ممن بولماغاندہ ت ہم د، مادهلریندہ گی مسئلهلہرنی
مرکزی اجرائیه قومیتہسی حل قیلا آلدور.

(۲۸) مرکزی اجرائیه قومیتہسینئق ہیئت ریاستندہ داخل
بولماغان اعضالہر خلق نظارتلہریندہ ہم باشقہ مرکزی یا محلی
حکومت مؤسسہلہریندہ خدمت ایتلہر یا خود مرکزی اجرائیه
قومیتہسینئق مخصوص تاپشورگان ایشلہرینی ادا ایتلہر.

(۲۹) بخارا مرکز اجرائیه قومیتہسی اوزینئق ایشلہر گن
ایشلہری حقندہ یالغوز بخارا خلقی وکیللہری قورولتایینی
حضوریندہ مسئول بولوب اوزینینی ایشلہر گن ایشلہری حقندہ
فورولتایغہ مفصل معروضہ بیرمہ گی لازم دور.

(۳۰) جمہوریت نئق ایشلہرینی اداره ایتمک اوچون مرکزی
اجرائیه قومیتہسی اوز آراسندان خلق ناظرلہر شوراسی
سایلایدور. بو شورا بخارا خلق شورالار جمہوریت نئق عالی
اجرائیه مؤسسہسی سانالادور، ہم بوتون ایشلہری گہ مرکزی
اجرائیه قومیتہسیغہ بابح بولادور.

پیشچی باب

- ۳۱) خلق شورالار جمهوریتى نىڭ خلق ناظرلار شوراسى
ایسەنك خلق ناظرلار شوراسى اوستىگە يوكلەنس. ناظرلار شوراسى
نىڭ رەئىسى ھەم اعضاءىنى مەركىزى اجرائىدە قومىتەسى تەيىن ايتىدۇ.
ھەم غەزەل قىلالدۇ.
- ۳۲) خلق ناظرلار شوراسى اوزىنىڭ فعالىتى خصوصىدە
بوتون بىخا شورالار قورولتايى ھەم بىخا مەركىزى اجرائىدە
قومىتەسى حضورىدا مەسئول سانالادۇ.
- ۳۳) خلق ناظرلار شوراسى جمهورىتى اداره خصوصىدە
اوستىگە توشكەن مەسئەللەرنى وجودكە چىقارۇ اوچون فرمانلار،
قارارلار، تەلیماتلار (اینستروكسىيە) چىقارۇ ادرە ھەم حكومت حىياتىنى
مەنظەم ھەم تەنزىلەك بىلەن بارىشى غە ھەر تورلى چارەلەر كورە ادرە.
- ۳۴) خلق ناظرلار شوراسى طرفىدىن چىقارغان فرمانلار،
قارارلار ھەم تەلیماتلار (اینستروكسىيەلەر) چىقورۇشنىڭ قانۇنلارغە
قارشى بولماسلىقى تەيىنلەندۇ. شۇنداق بولماتاندا اول فرمانلار،
قارارلار، تەلیماتلارنىڭ مەجبورىلىقى بولالادۇ.
- ۳۵) اوزىنىڭ فرمانلارى، قارارلارى ھەم تەلیماتلارى حەققىدە
ناظرلار شوراسى بىخا مەركىزى اجرائىدە قومىتەسىگە مەروضە
قىلالدۇ. مەركىزى اجرائىدە تەلە كەن وقتىدە بوقارلارنى ھەم فرمانلارنى
اوز كەرتەدۇر. ياخود توفقاتادۇر.

(۳۶) خلق ناظرلار شوراسی خلق نظارتلدری بلدن آیرم شعبهلر گد بولینددر. بو شعبهلدر باشنده خلق ناظری اسمی بیلدن ناظرلار شوراسندان بر کشی تورادر. هر بر نظارت حکومت حیانتندن مستقل بر ایشنی اداره ایتددر.

تنبيه: خلق ناظرلاری مرکز اجرائیه قومیتده اعضالاری بولماسدلار هم ممکن در.

(۳۷) هر ناظرنک بر نائبی بولادر. اول نائب ناظرنک یاقن یاردمچیسى بولادر هم ناظرنک بوقلغى وقتیده آنک وظیفه سینی اجرا ایتددر.

(۳۸) خلق ناظرلار شوراسیغده فقط ناظرلار شوراسینک رئیسى هم خلق ناظرلاری اعضا بولوب کیره آللار.

(۳۹) بخارا خلق شورالار جمهوریتیده خلق نظارتلدری آلتی:

(ا) عدلیه نظارتی.

(ب) داخلیه نظارتی.

(ج) خارجیه نظارتی.

(د) حربیه نظارتی.

(ه) معارف نظارتی.

(و) خلق خواجهلق شوراسی.

تنبيه: بوقاریده ذکر ایتلگدن مرکزی مؤسسده.

لردن باشقه مرکز اجراقوم قاراماغندا آیرم مسته

نظارت حقوقی بلدن حکومت تقویات مرکز ادارهسی
تشکیل قیلنادر.

۴۰) خلق ناظری اوز قاراماغنداغی نظارتنی اوزی
اداره ایتهدر هم اوزی نئک ایشلهری خصوصنده خلق ناظرلار
شوراسی حضورینده مسئول توتلادر.

۴۱) خلق ناظری دیب یالغوز خلق ناظرلار شوراسینک
اعضالارینی آیتلادر.

جمهوریتده گی باشقه وظیفهلارنی اجرا ایتوچیلهرنی بیج
سرسینی خلق ناظری دیب آت قویولماید.

مهحعللی ادارهلر تشکیلاتی.

آلتینچی باب

قشلاق سیلاوچیلهری نئک عمومی جییشی.

۴۲) هر قشلاق وهر اولدا محلی حکومت ادارهسینی
شول قشلاق یا اول سیلاوچیلهری نئک عمومی جییشی سهیلیدر.

۴۳) سیلاوچیلار یغیشی آیده بیر مرتبه معلوم کونده
معلوم ساعتده چاقیریلادر. فقط آشغچ وقتلاردا بعضی ضرور
بولغان چاغلاردا آقسقال نئک قراری یاخود شول قشلاق یا اول
سیلاوچیلهرینک اوچدن بر اولوشی نئک طلبی بوینچه یغیشلاری
نئک وقتدن نهوهلده چاقرب بولادر.

(۴۴) قشلاق یا خود آوردن اجرائی حاکمیت اقسقال غه باشوریلادر. اقسقال شو قشلاق یا اول سایل اوچیلاری نئک عمومی یغیشی بیلدن بریل غه سیلانادر. اقسقال بوتون اشلهرینی کینت اجرائیه قومیتیهسی حکومت حضورنده حساب بیرهدر. اقسقال سایل اولاری کینت شوراسی طرفدان تصدیق ایتلهدر. قشلاق یا اول سایل اوچیلاری نئک (۳ دن ۱) کیم بولماق شرطیلده تیلانگی بوینچه کینت شوراسی بریل تمام بولماسدن بورون اقسقالنی یالکی دان سایل او حقی غه ماللهدر.

(۴۵) قشلاق یا اول سایل اوچیلارینئک عمومی یغیشی ده توبه ننده گی مسئلهلرینی مذاکره قیلماق ممکندر.

(ا) بوتون محلی خواجهاق هم جماعت اشلهرینی بولغا صالو.

(ب) عالی حکومت دائیرهلرینئک فرمانلارینی هم قانون لارینی وجود که چیقارو.

(ج) بیر - سو مسئلهلرینی حل قیلو.

(د) حکومت سبالوغلارینی توپلاماق هم دولت بویروقلارینی تیوشلی روشده اوتکارو.

(ه) قشلاق هم اولنی مدنی وخواجهاق یاقلارینی یوکسهلتو هم محلی ادارهلر گه عائید بوتون حکومت وظیفهلرینی ئدها قیلو.

ییدنچی باب

خلق وکیللهرینک کنت شوراسی.

(۲۶) هر کنت دائرہسندگی عالی حاکمیت خلق وکیل
لهرینک کنت شوراسیغه عاتیددر. اوشبو کنت ایچنده کرگن
آول قشلاق سایلانچیلارنک عمومی مجلسلهرنده ایلی سایلان-
چیغه بر وکیل سایلانچاق ممکندر.

فقط هر قشلاق یا آولدن بر وکیلدن کم. اون وکیلدن
آرتوق بولدمهق اوزره سیلانورلدر.

اخطار: سیلانچیسی ایسلیدن کم بولغان قشلاق
هم آوللدر بر وکیل سیلدب بیلهلدر.

(۴۷) کنت شورالاری بر ییل مدت ایله اوچ اعضادن عبارت
بولغان اجرائیه کامیتیتنی سیلایدچق دورلار.

(۴۸) کنت شورالارینک یغییشی بر کون آلدی ساعتی
بیلگولهنماک اوزره هر اوچ آیده بر مرتبه بولاچاق دور. شونک
ایله برابر وکیللهردن اوچدن بر اولوشی نک تیلهگی بلهن یا خود
اجرائیه قومیته سینک تیوش کوروی بلهن مذکور مدتدن
آلدی یغلاماقده ممکن دور.

(۴۹) اجرائیه قومیتهسی اوزینی سیلانغان شورالار حضورینده
مسئول اولوب اوزی نک ایشلهری عحوصنده پرتاکول هم
حسابلهرینی آنک تصدیقی غده عرض ایتلدر. شورا وکیللهرینک

وچدهن بیر ییل مدت تولماسدن اجرائیه قومیته سیننی یانگی دن
سیلاماق ممکن دور. ایسکین اوچدن بیر اولوشی گه سانلدری
یتماسه ممکن ایماس دور.

سه کیزنجی باب

تومانلر شورالهر نك قورولتایلهری هم آنلهر نك
اجرائیه دایره لهری

۵. تومان هم اولدرینك شهرلهرینده گی عالی حاکمیت
تومان قورولتاییغه عائدور. بو قورولتای اوچون هر بیش
وز سیلاوچیغه بر وکیل سیلاماق ممکن دور.
شول حساب ایله بو قورولتاییغه کیریپ بیله تورغانلهر
مذکور تومان نك بوتون کنت شورالدری وکیللهریندن وشهر
عمومی یغیلاشلهرینده سیلانغان شهر وکیللهریندهن عبارت دورلهر
شونك ایله بهر اهر شهر قورولتای وکیللهری نك عمومی ساننی
وز کشیددن آرتماسقه تیوشدور. قورولتای نك ایشی بیتو بلدن
وکیللهر نك وکالتلهری ده بیتدچکدر.

۵۱) تومان وشهر قورولتای وز آراسندن بیش اعضادن
بر کب اولماق اوزره بر ییل غهچه اجرائیه قومیته سی سیلاچقدور.
وشبو قومیته اوزینی سیلاغان قورولتای حضورینده مسئول دور.
اجرائیه قومیته سی ایسکی قورولتای آراسنداغی مدتده شهرده گی
ولایت حاکمیت نك عالی محللی مؤسسسی حسابلاندور.

(۵۲) نومان و شهر قورولتايى بر کون آلدان تعين ايتماک
اوزره هر التى آیده بر مرنبه اجرائيه قومينهسى طرفندەن
چاقريلهدور. موندەن باشقه اجرائيه قومنتهسينک قدرارى بلەن
ياخود وکیللەرنک اوچدن برىنک نيله گى بلەن اوشبو مدتەن
آلدىده چاقريلوى ممکن دور.

توقوزنجى باب

شورالارنک ولايت قورولتايلىرى هم آلارنک اجرائيه دائيرهلىرى.
(۵۳) ولايتلەردە هم اونلەرنک شهرلەردە گى عالی حاکميت
خلق وکیللەرى شورالارنک ولايت قورولتايىغه عائددر، کم بو
قورولتاي اوچون هر بر مک سايلالوچيغا بر وکیل سايلاماق
مکندر. شول حساب ايله ولايت قورولتايىغه کيريب بيله
تورغانلار شهر قورولتايلىرى طرفندەن سايلانغان وکیللەردەن
عبارتدر. فقط قورولتاي اعضالارنک عموم سانى ۱۵۰ کشىدن
آرتماسقا تيوشدر. وکیللەرنک وکالتلەرى قورولتاي نک بيتوى
بيلەن بيتهچکدر.

(۵۴) ولايت قورولتايى يتتى اعضادان مرکب اجرائيه
قوميتەسى سايلالماچقدر. اوشبو قوميتە اوزيني سايلانغان قورولتايى
خضورندا مسؤلدر. اجرائيه قوميتەسى ايکى قورولتاي آراسنداغى
مدتەن ولايت هم شهرلەردە گى دولت حاکميتى نک عالی محلى
مؤسسەسى حيسابلانادر.

اخطار: ولایتده گی بوتون تومان اجرائیه قومیتدهلرینک رهئیس لهری قورولتای نك اجرائیه قومیتدهسیغه سایلانماغان تقدیرده کیکاشچی صیفانی ایله تاوش خقیغه ایگه بولماسدن قورولتای هیستیغه داخل بولمایاچقلار.

(۵۵) ولایت قورولتایی بر کون آلدی تعین قیلنماق اوزره اجرائیه قومیتدهسی طرفدن هر یلدا بر مرتبه چقاریلاچاق در . شونک ایله برابر مذکور ولایتده گی سایلانماچیلارنک اوچدن بر تیلدهلهری یاخود اجرائیه قومیتدهسی تیوش تابسه مذکور مدتدن آدا چاقرلووی ممکن در.

تنبیه: هر بر اجرائیه قومیتدهلهر اوزلهری نك قول آستیداغی برلهرینک مقداریغه نسبتا اوزیدن یوقاری تورغان اجرائیه قومیتدهسی آلدیده ایشله گن ایشلهری حقنده مسئولدر. یعنی کینت اجرائیهسی تومان اجرائیهسی آلدیده، تومان اجرائیهسی ولایت اجرائیهسی آلدیده، ولایت اجرائیهسی مرکز اجرائیه آلدیده مسئولدر.

اونونچر باب

کینت تومان، ولایت قورولتایی قاراماغیغه کر گن مسئلهلهر.

(۵۶) کینت قورولتایی نك شهر هم ولایت قورولتاییلاری نك واونلهرنک اجرائیه هیستلهرینک (دائره مؤسسه) ایشلهری دائره سنده اوشبو نیرسهلهر کیره کدر:

(۱) دولت حاکمیه نك یوقاری مؤسسهلهر نك قرار هم

- امرلەرىنى عمل گە قويماق.
- (ب) شول يېرىنى مدنى هم خواجەلىق جەھتندىن ترقى ايتدرماق
اوچون چارەلەر كورماق.
- (ج) يالغوز محلى اهمىت گە مالک بولغان ھەر بىر مسئلەنى
حل قىلماق.
- (د) اونلەرغە تابع بولغان بوتون شورا مؤسسەلەرىنىڭ
ایشلەرىنى بىرلەشدرماق.
- (ه) شورالار حاکىمىتى نىڭ اوزلەرنىڭ كىچىك مؤسسەلەرىنىڭ
ایشلەرىنى تىرگەو هم نظارت ایتىمەك.

اوچونچى قىسىم

بخارا خلق شورالار جەھورىتى اھالىسى نىڭ سايلانماق ھوقوقلارى.

اون بىرىنچى باب

(۵۷) وكىل سايلانماق ھەمدە وكىل اولاراق سايلانماق ھقى
اينلە سايلانماق كۈنىنە يىگىرمە ياش گە كىرگەن بخارا خلق شورالار
جەھورىتى نىڭ ھەر بىر تىبەسى ايرى و خىساقون فرىغە قاراماسدان
فائىدەلەندەر.

(۵۸) اوشبو صىفتداغى شىخىلەر وسايلالار سايلانماق ھقىغە
مالک ايمەسلىرى:

(۱) بخارا خلق شورالار جەھورىتى نىڭ محكەلەرى تاماندىن
آبرۇسىز بولغان كىشىلەر ھەم كىتە جنائىتلەر اوچون ھىكم

تابلغان كشيلىەر.

ب) دائىي ياخود وقتلى اولراق سىياسى حقوقدان محروم
ايىلب باشقا جنائتلەر اوچون حكم ايتلگهن كشيلىەر.

ج) قانون بويىنچە مجنون تابلغان هم روحا آورو
تابلغان كشيلىەر.

د) پادشاهلق قىلغان امير و اونىك قرداشلەرى اوشانداق
اميرنىك سابق اولوغ دولت مأمورلەرى.

انچى اخطار: اوزلەرىنىك ايشلەرى بلەن انقلابنىك روحىغە
خدمت كورسەتكهن اميرنىك مأمورلەرى عموم بخارا شورالار
فورولتايىنىك ياخود مركز اجرائيه قوميتەسىنىك قرارى بلەن
سايلاو حقوقلارىغە ايگه بولوب بيللەر.

اون ايكنچى باب

سايلاولار اجراسى:

۵۹) سايلاو تشكىلاتى هم سايلاولارنىك توغرى كيتشى گه
قارالماق اوچون هر بر ولايتده بولا تورغان سايلاولارنى آيرم
سايلاو كاميسيەلەرىگه تابشلادر كم بسو سايلاولارنى تشكىلات
ترتيبەلەرى عموم بخارا مركزى اجرائيه قوميتەسى تاماندىن
بيلگولەنەچكدر.

۶۰) محلى شورالار حاكىمىتى نايندەلەرىنىك حضورنده
وتون سايلاولار اجرا ايتلەچكدر. قشلاق هم اولاردا ايسه

سایلاوچیلار طرفندن تعیین ایتلگهن عمومی بر یغیش طرفندن
اجرا ایتلهچکدر.

(۶۱) سایلاونیک سونکغیده سایلاولهرنک باریش هم نتیجهسی
حقنده بوتون حسابنی بیلدر تورغاق ایرم پرتا کول توزولهچکدور
مذکور پرتا کولغه سایلاواهرده حاضر بولغان سایلاو کامیسیهسی نک
برچه اعضاھری هم محلی حاکمیت نمایندهسی امضا قیلهدورلر
قشلاق هم اوللرده موندای کشیلر آسقاللر اولچقلهدور.

(۶۲) هر بر ولایتده سایلاولهرنی اجرا قیاماق ترتیبنی دولت
حاکمیهتی نک محلی موسسهلهری طرفندن بیلگولندهچکدور که بو
ترتیبلر عموم بخارا مرکزنی اجرائیه قومتهسی تامانیدن
تارقایلغان تعلیماتغه یاراشه بولماعی تیوشدور.

اون اوچونچی باب

سایلاولهرنی حاضرله و ارز گارتو هم وکیللهرنی
کیری چافرو.

(۶۳) سایلاولهر اجراسی حقندهغی بوتون معلوماتلر
قایی ولایتده که بولسه اوشل ولایت نک اجرائیه قومتهسیغه
علیددور ولایت اجرائیه قومته مندات کامیسیهگا تعیین قیلر
ایشلهرینی حل ایتدچکدور.

(۶۴) مندات کامتسیهسی سایلاو ایشلهرنی تیگشروب

اوشل ولايتنى اجرائيه قومىتهسىغە داكلاد بىراجكيدور. مذکور شورا كىراك عموم سيلاولهرنى آيرم. شخس لهرىنك منداتلهرىنى تصديق ايلهن باغلى بولغان بوتون نزاغلى مسئلهلهرنى حل ايتدچكيدور.

(۶۵) شورا طرفندن تامى ايله سايلاولهر يانكىلىش تايىلغانده بوللهرنى اوزگارتو مسئلهسى موندان يوقارى شورالار حاكيمهتى مؤسسەسىغە تاپشوريلهچكيدور.

(۶۶) سايلاو توغرى سنده ايك سوغنى عرض وشكاييت قيله تورغان بىر عموم بخارا مركزى اجرائيه قومتهسى دور.

(۶۷) شورالارغە سيلانغان وكيملهر و كالتلهرىنك سوك مدتى غەچچە و كالتلهرىنك محروم بولماقلهرى يالغوز محاکمه سىنك قرارى بلان بولوى ممكن دور.

(۶۸) عموم بخارا مركزى اجرائيه قومتهسى اعضالهرىنك هر قايسىنى مذکور مؤسسەنك آيرم قرارى بلان و كالت مدتى نولماسدهن آلدى و كالتدهن محروم ايتديرمەك ممكن دور، فقط مذکور قرار عموم بخارا مركزى اجرائيه قومتهسى اعضالهرىنك اوچده ايكي سندن كم بولغان هيئت ايله بولورغە تيوشدور. و كالتدن محروم ايتلنگان وكيملر گە بخارا شورالار جمهوريتى خلق وكيملهرى شورالهرىنك ايك يقين داغى قورولتاىغە شكاييت حقى بىريلهدور.

(۷۴) محلی حکومت ادارەلەرى محلی احتیاجلار اوچون یاریم بر یللق اسمیتا توزەدرلەر. قشلاق سایللوچیلار یغیلىشى کنت شورالارى توز گەن اسمیتالارنى تومان قورولتایى یا اجرائیه قومیتەسى دە تصدیق ایتلور.

تومان قورولتایى یا خود اجرائیه قومیتەسى توز گەن اسمیتالارنى ولایت شهر قورولتایى طرفندن تصدیق ایتلور. ولایت شهر قورولتایى توز گەن اسمیتالارنى مالیه نظارتى قاراب اوز فکرىنى بیلدیر گەندن صوڭ بخارا مرکزی اجرائیه قومیتەسندە قارالب تصدیق ایتلور.

(۷۵) جمهوریتىڭ واردات مصارفى اسمیتاسندە کورسەتلىگەن تخصیصات بوینچا یا مرکزی اجرائیه قومیتەسىنىڭ خصوصى قرارى بوینچا یوتون مصارفى اجرا ایتلەر.

(۷۶) اسمیتادا کورسەتلىگەن آچەلەر بیتەرلىك درجەدە بولماسە کیرەكلىك آچەلارنى اوستلەرىندەگى نظارتدن سورایلار.

(۷۷) حکومت خزیرىندىن بیلگولەنگەن آچەلەر هم محلی احتیاجات اسمیتاسى بوینچە تصدیق ایتلىگەن آچەلەر یالغوز اسمیتادە کورسەتلىگەن مصارف اورونلارىغا صرف قیلنادر. فقط خلق ناظرلار شوراسىنىڭ آیرم رخصتى بیلەن بو آچەلارنى باشقە احتیاجلار اوچون صرف قیلماق مەکندر.

(۷۴) محلی حکومت اداره لدری محلی احتیاجلار اوچون پاریم بر یللق اسمیتا توزه درلەر قشلاق سایل اوچیلار یغیلمی کنت شورالری توز گن اسمیتالارنی تومان قورولتایی یا اجراییه قومیتهسی ده تصدیق ایتلور.

تومان قورولتایی یا خود اجراییه قومیتهسی توز گن اسمیتالارنی ولایت شهر قورولتایی طرفندن تصدیق ایتلور.

ولایت شهر قورولتایی توز گن اسمیتالارنی مالیه نظارتی قاراب اوز فکرینی بیلدیر گندن صوڭ بخارا مرکزی اجراییه قومیتهسینده قارالب تصدیق ایتلور.

(۷۵) جمهوریتنک واردات مصارفی اسمیتاسینده کورسه تیلگن تخصیصات بوینچا یا مرکزی اجراییه قومیتهسینک خصوصی قراری بوینچا یوتون مصارفی اجرا ایتلور.

(۷۶) اسمیتادا کورسه تیلگن آچیلار بیتهرلک درجهده بولماسه کیرهک لیک آچیلارینی اوستلرینده گی نظارتدن سورایلار.

(۷۷) حکومت خزیندهسندن بیلگولاندگن آچیلار هم محلی احتیاجات اسمیتاسی بوینچه تصدیق ایتلگن آچیلار یالغوز اسمیتاده کورسه تیلگن مصارف اورونلاریقا صرف قیلنادر. فقط خلق ناظرلار شوراسی نك آیرم رخصتی بیلن بو آچیلارنی باشقه احتیاجلار اوچون صرف قیلماق ممکندر.

هینچی قسم
اون بیشنچی باب

بخارا خلق شورالار جمهوریتی نك دولت تغمهسی هم بایراقتی.
(۷۸) بخارا خلق شورالار جمهوریتی نك دولت تغمهسی
شوندن عبارتدرکه:

قزیل توسده بویالغان قماش اوستنده یاشل جواری پایسی
اورتاسنده راش (اوراق شکلنده) تغمه نك اوستگی یاغنده
جواری اوستنده آلتون یانگی آی و آی ایچنده بیش پرهلی
آلتون یولدوز.

جواری اوستنده (بخارا خلق شورالار جمهوریتی) دیب
یازیلغان بوله دور.

(۷۹) بخارا خلق شورالار جمهوریتی نك بایراقتی شوندان
عبارتدور. اولچاوی بیر تیگرده بولوب بر برسیگه تیکیلغان
ایکی بولهك قماش یوقاری سنداغی بولهك یاشل توبانگی سی
قزیل توسده بویالغان اورتا برینده آلتون یانگی آی، آی ایچنده
بیش پرملی آلتون یولدوز.

یوقاریداغی یاشل بولاگی نك سول تاماننده چوب دسته
ره ب. خ. ش. ج. حرفله ری یازیلغان دور.



فهرست

عمومی احوال ۴ نچس دان . انچس صحیفه گهچه؛ شورالار حکومتی نك
توزولشی . انچس دان انچس گهچه؛ بخارا خلق شورالار جمهوریتی
اغلیسینك سایلاو حقوقی نچس دان نچس گهچه؛ بخارا خلق
شورالار جمهوریتی نك بودجه حقی نچس دان نچس گهچه؛
بخارا خلق شورالار جمهوریتی نك دولت تضمهسی و بایسراغی
نچس دان نچس گهچه.





بخارا

تعمیم معارف جمعیت خیریه سنک
نظامنامه و خط حرکتیدر

تاریخ تاسیسی

۱۱ شوال ۱۳۲۷

مرکزی : در سعادت وزیر خان

(متن) مطبوعه سنده طبع اولنمشره.

۱۳۲۷

Tamim

1

Sayfa 479

Aynen

Tamim 1



بخارا تەمىم جمعیت خیریه سەنگ

نظامنامە اساسی :

ماده ۱ جمعیت اعضای دائمه و مخابره نامیه ایکی درلوب
اعضای اولوب اعضای نائمه آرەسندن متخب اون دورت کیشین
سەنگ برده هیئت مشاوره سی بولنهجق و هیئت اداره بو اعضای
مشاوره سیانندن انتخاب اوله جقدر .

ماده ۲ هیئت مشاوره نەنگ انتخابی ایلك سنه یه ویا لکنز
بر دفعه یه مخصوص اولوق اوزره جمعیتک مؤسسرلرینه مآندر .
بوندنصکره اعضای مشاوره و دائمه دن استغفا ویا خود دیگر
صورتله انفکاک ایدن دوتلك برینه اعضا انتخابی هیئت مشاوره یه
مآندر .

هیئت اداره اده اعضای دائمه رأیبه انتخاب اولنور .
ماده ۳ اعضای دائمه صفتیه جمعیته داخل اولوق ایسته .

ینلر بمالدا کره قبول ویا رد ایدیلمیر . قبول ایدیلمار یالکنز
بر دفعه یه مخصوص اولوق اوزره یاربم عثمانلی لیراسی و مام بام
تادیه اولوق شریلیه اون غروش ویرمه کە مجوردر .

ماده ۴ لوج آی متادی تهادتی ایفا ایتمان اعضایه بر

اخطار نامه کوندیریلیر اصفا ایتمدیکی صورتده کندیسنه مستغفی
نظریله باقیلور .

ماده ۵ سنوی یوز یکرمی غروش تادیه سی تهاد
ایده جک هر فرد اعضای مخابره اوله رق قبول اولنور .

ماده ۶ کندی آرزوسیه ویا صورت اخری ایله انفکاک
ایدن ویا خود اتقاق آرا ایله قیدی ترقین اولنان اعضانک تادیه
ایتمک لری مالقدن هیچ بر آنچه استوادینه حق لری بوقدر .

ماده ۷ جمعیتک مسلك متخذینه مغایر حرکانده بولانلرک
(هیئت مشاوره نەنگ قرار یله) قید لری ترقین اولنور .

ماده ۸ جمعیتک تحت نظارتنده اکل تحصیل ایدن
طله نەنگ همیشه جمعیت طرفندن تأمین ایلمش ایسه واردات
سنوی سندن یوزده اوج ویرمه کە مجوردر .

دکله مطلقاً سنوی یوز یکرمی غروش ویرمه کە جکدر .
ماده ۹ هیئت اداره — رئیس ، کاتب عمومی ، وزندهار
و کاتبین سەنگ اولوب سنه ده بر کره وقوعه لجه جمعیت فوق
الماده یه برنجی وایکنجی ماده یه توفیقاً رأی خنی ایله انتخاب اولنور .

اجتماع فوق الماده ، اجتماع عمومی ، اجتماع عادی

ماده ۱۰ اجتماع فوق الماده سنه ده بر کره وقوعه اولان
اجتماع عمومی فوق الماده اولوب طقوزنجی ماده مده مکور هیئت
ایاره نەنگ رأیبه اشتغال اوله جقدر .

Sayfa 480

Aynen

Talmin, 2

ماده ۲ جمعیت یگانہ هدف مقصودی وز نسنتك درجه تخملمه كوره بخارا و تركستاندن هر سته لزومی قدر طلبه كیویوب استانبول مكاتبندہ تحصیل ایدر مكدكر .

ماده ۳ طلبه جمعیت تحت حمایت سنده بولنوب اخلاقه و هر درلو امور و خصوصاته نظارت ایدله جكدرك .

ماده ۴ اكال تحصیل ایدن طلبه نك استقبالی و مسلك آتیبی جمعیت طرفندن دوشونبانه جك و اكثريتك ویره جكی قراره هیج بر طلبه مخالفتده بولنه میه جكدرك . مخالفت ایدتیکی تقدیرده مصارف تحصیلیه بی اعاده میه مجبوردر .

ماده ۵ بخاراده تأسیس ایدله جك مكاتبك انشاسنه و كتیربله جك طلبه نك مصارف سنوی تحصیلیه سنده اوتوق اوزره بخارا جمعیتندان اغنیاسنه مراجه تله طوعاً ویره جك كری اعانات قبول اوله جكدرك .

ماده ۶ تأسیس ایدله جك مكاتبك هیئت اداره و تعلیمیه سندله آتیق جمعیتك تعیین ایدله جكی ذوات جمعیتك شرائطنی قبول ایتك شرطیه استخدام اوله جكدرك .

ماده ۷ مصارف تحصیلیدن بشقه جمعیت سنوی اللی رولبه ویرمكی تمهد ایدن اغنیانك مخادیمی جمعیتك تحت نظارت و حمایت سنده تحصیل ایدله بیاه جكدرك .

ماده ۸ اعضای بخارابه هراوج ایدله بر كره جمعیتك خلاصه مقرراتی حاوی برر بلاغ كو ندریله جكدرك

برخیسی فقیر اولوق .

ایکنجیسی تام اعضا و قوی البیه اولوق .

اوجنجیسی سنی نعاونیشندن دونونده اون بشدن فضاه اولوق (اغنیانك مخادیمی مستنادر .)

ماده ۵ طلبه نك ولیسی اولادنی شاید اكال تحصیلندن اول .

كری آله جق ویا اكال تحصیلندن كره لزومی تقدیرنده جمعیتك ویره جكی قراره مخالف بر خدمته قویه جق اولور ایسه جمعیتك صرف ایدتیکی مبالغی تسویه ایدله جكی مشعر بر تمهدانده اعضا ایتلیدر .

ماده ۶ اولوی اطفال آرزو ایتكاری تقدیرده مصارف سفریه بی كندیلری تسویه ایتك شرطیه جوجقدركی اوج سنده بر كره كوندیلیر . ایگی آی اقامتدن كره همان درسناه عوده مجبوردر . اطفالك عودتلیری تأمین اولمیلیدر .

ماده ۷ جوجقدركی ساپورت و ساژا وراق رسمیه لری جمعیتده بولنه جكدرك .

بخارا تعلیم معارف جمعیت خیره نسنتك خط حركتیدر :

ماده ۱ بخارا تعلیم معارف جمعیتی تركستانده و بالخاصه بخاراده نشر علوم و تأسیس مكاتب مقصدیه تأسیس ایتك بر جمعیت خیره اولوب هیج بر مقصد سیاسی تعقیب ایتله جكی كی جمعیت موجوده سیاستك هیج بر بلده علاقه و مناسبتی بوقدر .

23

Sayfa 482

Aynen

Tasmin, 4

ماده ۱۶ جمعیت طرفندن وکیل معتمدا. استانبوله دعوت اولنديني تقدیره دعوت وعزیمت مصرفی جمعیت صندوقندن تسویه اولنه جقدر .
 ماده ۱۷ وکیل معتمداك مدت خدمتی بر سندهر . بو مدتك انقضاسنده بر دیگرى انتخاب اولنور . وکیل معتمداك اسر انتخابی هیئات مشاوریه عاندر .

جمعیتجه قبول ایدله جك طلبه حقدنه شرط اظ :
 ماده ۱ بخارا و تركستاندن كیریله جك طلبه ، عددی هیئت مشاوره نك ویره جكی قراری تجاوز اتمك شرطیه اعضاءى بخارهمسى ایکنجی ماده موجبنجه حائر نصاب اولانلری نك . نسوب اولدقلىرى بلاد وقصباتدن جلب اولنه جقدر .
 ماده ۲ اوتوز اعضا ویزن هر بلده بر طلبه كودر مك حقتی . حازدر .
 اوتوزدن دون اعضا ویزن بلاد معتمده نك مجموع اعضاسى اوتوزى كچدیكى تقدیره اولا اكثريت اعضا نك . نسوب اولدقلىرى بلده دن بر طلبه جلب اولنور . اكمل تحصیل ایتدك انسكره كودند ریلیر . بده بلاد ساتوره صره ايله عین معامله اجرا اولنور .
 ماده ۳ وصیتله جمعیت ترك وهب اولنان مبالغه موصینك شرطله توفیقاً تصرف اولنور .
 ماده ۴ وکیل معتمداك كودره جكلى طلبه اوصاف آتیه یی حائر بولمیلیر .

اجتماع عمومی دخی اوج ایدره كره انعقاد ایده جك و جمعیتك مقررانی هیئت مشاوره طرفندن هیئت عمومی به عرض اولنه جقدر .
 اجتماع عادى ایسه هفتده بر نره اعضاءى مشاوره نك اجتماعیه وقوعه لاجق و جمعیت عاندر عانك . مذاكره سیله اشتغال اولنه جقدر .
 ماده ۱۱ وکیل معتمداولان ذات بولنديني عانك . وتوانیلندن اعضاءى بخاره قید ایده جك و اعضاءك تعهدات سزیه سنی اخذ و مركززه ارسال ایله جكی كبی جمع عانده مآذون بولنه جقدر .
 ماده ۱۲ وکیل معتمدا جمعیتك وقوعه لاجق طلبی اوزریه نژنده موجود بولنان مبالغی در حال ارساله مجبوردر .
 ماده ۱۳ وکیل معتمدا جمعیتله بر بخاربه دائمه بولنورق جریان احوالی تبلیغ ایده جك و بخار اتنده آنجق رئیس مخاطب انتخاب ایده سیله جكدر .
 بنا علیه اعضاءى بخاره وکیل معتمدا ایله وقوعه لاجق بخار اتدن رئیس مشولدر .
 ماده ۱۴ وکیل معتمدا جمعیت طرفندن وقوعه لاجق اشماره توفیقاً طلبه كودره جكدر .
 كودریله جك طلبه نك حین انتخابنده اعضاءى بخار بردن لاقول اون ذات ایله اشتاره ایده جك و اصابت انتخابی اشتاره ایتدیكى اعضاءك اكثرتی طرفندن تصدیق ایدله جكدر .
 ماده ۱۵ وکیل معتمدا وظائفى فخرى اولنورق در عهد ایده جكدر .

3

Sayfa 481

Aynen

Talmin, 3

- ماده ۹ کوندرینن بلاغك بعض جهاتنه اعضای مخبره طرفندن بیان اولنان مطالعات بعدالمذاکره نظر دفته آله جقدر.
- ماده ۱۰ جمعیتک شمديک شعبه لری یوقدر. آنجق با اعتمادنامه برقاچ وکیلی بولنه جقدر .
- ماده ۱۱ وکیللرک مسلك جمعیته مخالف حرکاتده بولندقلری تبین ایتدیکی تقدیرده اعضای مشاوره نك قراريله بر بیاننامه عمومی نشر اولنه رق اعتمادنامه مذکورک حکمی فسخ اولنه جقدر.
- ماده ۱۲ جمعیتک بر کتبخانه سی بولنه جق وارباب حمیت طرفندن اهدا اولنه جق کتب ورسائل ایله تزین ایديله جقدر .
- ماده ۱۳ جمعیتک اوراقی مهر رسميله مختوم اوله جقدر .
- ماده ۱۴ جمعیت مقاصدینی ترویج ایچون ایجاب ایدرسه نشریاتده توسل ایده جکدر .



5

Sayfa 483

Aynen

Talimlar, 5

Bu haka Cumhuriyeti
Anayasası

1921 (Rusya)

۹) موندن صوك بخارا شورالار جمهوريتى نك همه اهالىسى اوچون مكن امنيتى تامين قىلنادور. جمهوريتى نك مامورلارىندىن هيچ كيم قانونغا مستند بر سبب بولماغانده يالغوز مامور بولماق صفتى ايله خصوصى ايولار گه و هيچ كيم نك حويلىغىغا كيرماك اوچون حقى يوقدور.

۱۰) اهالى نك اوشبو قانون اساسى ايله تعيين اينلگن حريتلارنى ساقلاماق اوچون هم حكومت اربابىندان آيرم شخصلار نك شوخا قارشو حركت ايتولار نده يول بېرمدىك اوچون كيرىك يالغز حاده و كېرىك بر نيجه كىشلر بولمىش جمهوريت نك هر قانداى اورندا تورغان مامورلارى اوستىن بولسون محكمه گه مراجعت ايتىب دعوا قىلماقغه حقالارى بار.

۱۱) اهالى نك معارف تحصيل ايتو گه اختيارلى بولونى هر بر مىللت نك بدى ترقىسى اوچون ايك برىنچى شرط بولغان ايقدن بخارا خلق شورالار جمهوريتى ده علم تحصيل ايتو گه هر كم اوچون هيچ استىنانىر جمهوريت نك همه مكنلارى آچق بولاد.

اوشبو قانون اساسى ايله تامين اينلگن معارف حريتى علم تحصيل ايتو گه تىلگن هر كم اوچون هيچ استىنانىر تىكلىن حكومت حسابدىن جمهوريت نك توبىن. اورتا، عالمى مكنلارى گه كيرىك اوچون امكان بېرهد.

الماتىلار هم كاتوبىر انقلر توزماقغه حكومت تامايندىن ايجارت بىرلادور.

۷) بخارا خلق شورالار جمهوريتى هيچ بر برىسه ايله چيل قوبولماغان حقيقى وجدان حريتى تامين قىلماق مقصدى ايله اهالى نك اوزلارى اختيار اينكان دىنىنى تونماقغه اول دىن نك عبادت و مراسم لارىنى اجرا قىلماقغه باشقلار نك حقل لارى گه تىكمدىك شرطى ايله ايركى تانىلادور.

۸) بخارا خلق شورالار جمهوريتى نك همه اهالىسى قانون و نظام دايرىسده سوز حريتى مطبوعات حريتى اجتماع و جمعيتلر حريتى ايله فايدهلنه آلار. فقط بول حريت ايله فايدهلنمق بخارا خلق نك منفعىغه ضرر كىلتورماسلىك درجده بولوى قطعى رهوشده شرط ايتلادور. اهالى دن هيچ قلسىنى غير مشروع صورتده حريتن محروم ايتلور كه يا خود جزا بىرلور كه مكن ايبس بخارا خلق شورالار جمهوريتىنى همه فقرالارى اوزى گه بىرلگان حريت شخصلسى ايلان تاما فايدهلنو ايله برابر باشقلارنى حريتلارنى حرمى ايتو گه وانى بوزماسق مجبور دولر. هر بر فقراسى نك حريت شخصلسىنى باشق فقرالرى نك تعرض ايتولارىدىن بخارا خلق شورالار جمهوريتى حكومتى طرفىدىن چىقارىلغان معين نظاملر ايله تامين ايتلادور.

ایتهدیگی حالده ایشلهدیگلی هر تورلی خیانتلەر اوچون بویگنر مشول توتیدلار.

۱۳) اوزی نیک سیاسی ودینی عقیدهلری اوچون تعقیب اینمه کده بولغان اجنبی تبعه لری نه بخارا شورالار جمهوریسی اوزینیک توپراغندا التجا حقوقی بیرددر. موندان یالغز بخارا شورالار جمهوریسی ایله دوستانه مناسبتده بولغان شورالار جمهوریسی نیک مخالفلری گنه استننا ایتلدر.

۱۴) خلق طرفندن قازانیلغان خیریتنی محافظه قیلماق هم بخارا جمهوریسی نیک حدودلری نی تدجیبی عسکرلری نیک تجاوزندن ساقلاماق اوچون معلوم بویاشکده یتکمن وقورال تورغا مقدر بولغان همه ایرکه کلهر جنسی عمومی عسکرلری نیک خدمتگه مکلف درلدر.

ایکنجی قسم شورالار حکومتی نیک توزدوش . مرکز حکومت نیک نشکیلانی

اوچونجی باب
بخارا خلق شورالار جمهوریسی وکیللری نیک فورولتایی .
۱۵) بخارا خلق شورالار جمهوریسی خلق وکیللری نیک فورولتایی یاخورد ایکنجی تعبیر ایله بخارا شورالری نیک عمومی

حکومت حسابندن بولا تورغان همه مکتبلر اوچون بخارا شورالار جمهوریسی نیک حکومتی قانونی روشده اساسی تعلیم و تربیه قاعده لری نی تعین ایتددر. یالغوز دین ده علمی جهتجه خلق غه تام اختیار بیریلگدن در. حکومت هیچ بر تورلی مداخله ایتماس. فقط حکومت طرفندن آچلمان ابتدائی مکتبلر ده تعلیم آنا تلینده بولور غه نبوشدر.

شونک ایله برابر بخارا خلق شورالار جمهوریسی طرفندن تعین ایتلگمن قانونلار غه رعایت ایتلو شرطیله اهلینک کیرهک آیرم شخصی خالیده و کیرهک بیرلیکیده بر گروه خالنده خصوصی روشده تعلیم و تعلیم ایله مشغول بولولاری غه اصلا و مسامت ایتدس همده هر ملت نیک یتکلر نده اوز تارلر نده تحصیل ایتدگه و اوز آنا تارلر لری گه تعلیم بیرله تورغان مکتبلر اوچار غه حقلاری بولغانلغینی اعتراف ایتلدر.

۱۲) بخارا خلق شورالار جمهوریسی جنس، نسل، ملت، دین، ایرماسنه قارایمیجه همه اهلانک هیچ قیدسز یتکلر حقوقی ایکنلنکینی اعتراف ایتددر. آیرم شخصلر یا قبیلهلر قایداسینا نینداید بولسه بیر امتیاز یاخورد آرقلیق بیروددن تاما وار کیچددر. حقلاری نیک یتکلر یگندن استفاده ایدوب هم قانون قاشنده حقلاری بر یتکلر بولغان جمهوریسی نیک همه اهلایی ایکن بوغاری درجلی حکومت مامورلری ندرن استننا

- ت) مملکتدا اخلنده گی وایتینک چیکور اکلورینی معین قلات.
- ج) مملکتده گی میزان وترازو اصوللورینی نیلگولمسلک هم آلرینی اوز گرتمک.
- چ) آقیجه ضرور ایتمک.
- خ) خارجی دولتله بلغن مونسه بتمده بولماق.
- د) اوروش اعلان قیلماق هم صلح معاهدسی قیلماق.
- ذ) صلح معاهدلورینی تصدیق قیلماق.
- ر) داخلی هم خارجی فرض آلتاق. تجارت هم باج معاهدلورینی یاسماق وشو کبسی مناسبات مالیده کیرشماق.
- ز) دولت اوچون عمومی بر اقتصادی خطا حرکت "پیلان" توزماک.
- س) بخارا خلق شورالار جمهوریرینی نیک ب-ودجسی (دخل وخرجینی) بیلگولمسلک.
- ش) عموم دولت سالوغلری هم مدجبروری وظیفلرینی تعیین ایتمک.
- ض) قانونلار توزماک هم یوروتماک.
- ط) بخارا تبعه لیکنه کیرماق و آندن چیقماق نیک بوللورینی هم بخارا خلق شورالار جمهوریرینی نیک توپراغنده یاشی تورغان اجنسی نعللر نیک حقوقینی تعیین ایته تورغان قانونلار چیقارماق.
- ظ) عمومی هم خصوصی عفوالم قیلماق.

- قورولتایی مملکت ادارسی نیک ایکن اوستون قوروت حاکمسی هم بخارا خلق شورالار جمهوریرینی ده عالی حکومت دیب تانلاذر.
- ۱۶) بوتون بخارا اولکسینیک مرکزی قورولتایی ولایت قورولتاییلرینیک و کیلله نندن هر بر سیلاو دائر مسنده ایکی میلک سیلاو چیغه بروکیل حسابی ایله تشکیل ایتلدر. مرکز قورولتایی ده و کیلله نیک عمومی ساتی ۲۵۰ آدهن آرتق بولماس. قورولتایی بئکجهج و کیلله نیک و کاتلوری بئدچکدر.
- ۱۷) عموم دولت اوچون مهم بولغان مسئلهلرینی محاکمه قیلب بر قرارغه کیلمک همده حکومت ادارسی اوچون بر نیل لیلک عمومی پروگرام توزوب چیقارماق اوچون بوتون بخارا اولکه قورولتایی هر ییلده بر مرتبه چاقور یالدر.
- ۱۸) بوتون بخارا اولکه قورولتایی نیک وظیفدهسی ده بالخاصه اوشبو مسئلهلر کرهدر:
 - ا) بخارا خلق شورالار جمهوریرینی نیک اساسی قانونلارینی تصدیق ایتمک. اوز گرتمک هم آتاق علاوه قیلماق.
 - ب) بخارا خلق شورالار جمهوریرینی نیک بوتون داخلی، خارجی سیلاسیگه یول کورسبتمک.
 - ت) مملکت نیک سرحد (چیکره کلوری) نی تعیین ایتمک، آلرینی اوز گرتمک هم مملکت نیک بعض بر قسمندن یا خود قای بر حقوقلار نندن واز کیچمک.

تور تونجی باب

بخارا خلق شورالار جهوریتی خلق وکیللرنی نك
مرکزی اجرائیه قومیتسی

۲۴) بوتون بخارا اولکسی قورولتایلاری و قبیله
جهوریتلرنک عالی حاکیمیتی بخارا مرکزی اجرائیه
قومیتسیندندور.

بو مرکز قومیته بخارا خلق شورالار جهوریتی نك
قانون توزوجی لیش بورگوزوجی و اداره ایتوجی هم تیرگاو
قیلوجی بر دائرہسی دیب حسابلاندندور.

۲۵) بخارا مرکزی اجرائیه قومیتسی قانون یاساق
کوچی نك بوتون حقیقغه مالک بولوب جهوریتنک ایساق
یوقاری دائرہسی سانالادور. شونک اوجون مملکتنک ادارہسی توغریسنده
بولخان بوتون قانونلارنی تصدیق و اعلان اینتاک شونک ایشیدور.

۲۶) بخارا مرکزی اجرائیه قومیتسی حاکومیتنک
اداره ایتوجی، تیرگاو قیلوجی عالی بر دائرہسی بولخانلیغیدن
جهوریتدا کی حاکومت تشکیلاتی ایشلهریگه راهبرلیک ایتلادور.
شورالار دائرہلهرینک ایشلهرلیک ایشلهریگه راهبرلیک ایتلادور.
قانونلاری نك هم شورالار قورولتایی قرارلهرینی ایشلهریگه
چیقارماق لهریگه کوز سالیب تورلادور.

۲۷) شو قانون اساسی نك ۱۸ نجی مادهسینده کی بوتون

اختیار: یوقاریده مذکور مسئلهلردن طیش قورولتایی نك
وز قاراماغنه عائد دور دیب تابگان مسئلهلر هم عمومی
قورولتایی قاراماقیغده قوبوللادور.

۱۹) قورولتایی نك سونگینده یایلمهسدن بورون. اینک
اجرائیه دائرہسی سیلهلاندندور.

آخا «بخارا خلق شورالار جهوریتی نك خلق وکیللهری
قورولتایی نك مرکزی اجرائیه قومیتسی» اسم بیریلادور. یاخود
سلفجه: «بخارا مرکزی اجرائیه قومیتسی» دیب آتالاندور.

۲۰) قورولتایدده ایشلهرنچان ایشلهرینک بیتریب بولخان غدیجه
قورولتایی دوام ایتدور. بو ایشلهر بیتکلهج قورولتایی یایلادور.
بول و اتندان اداعی یاغی قورولتایغاجا حکومت ادارسیغده بولخان
ویستده کی ایشلهرینی همهمسی بخارا اجرائیه قومیتسی غده کوچدور.

۲۱) نوبتده کی اولکده قورولتایی نی چاقیرمات هم آتی
آچماق بخارا مرکزی اجرائیه قومیتسیغده تاشوریلادور.

۲۲) مملکت اهالیسی نك اوجدن بیرسیفی جمع ایتکدن
محل لهرینک شورالاری بیرلشپ طلنلپ ایشلهر نوبتدن طیش
اولکده قورولتایی چاقیریلادور.

شونداع قورولتایی اوجون ضرور بولخان چاغده یاخود
اجرائیه قومیتسی نك اوز تشکی ایلده چاقیریلور غده مکن دور.

۲۳) بخارا اولکسی اجرائیه قومیتسینک اعضالهری
(۸۵) دن آرتوق تعیین ایتلاندندور.

۳۱) خارا خلىق شورالار جھوريونىڭ ايشلەرنى ادارە
اسمەك خلىق شوراسى اوستىگە يۆكلەش، ناظرلار شوراسى
ناك، رەئىسى ھەم ائىماللارنى مەركىزى اجرائىدە قومىئەسى تەيىن ايتىدۇ
ھەم يۈرۈش بۇلادۇ.

۳۲) خارا ناظرلار شوراسى اوزىنىڭ فەئالىيىتى خىصوصىدە
بوتون بىخە ا شورالار قورۇلتىيىسى ھەم بخارا مەركىزى اجرائىدە
قومىئەسى خىصوصىدا مەشۇل سانالادۇ.

۳۳) خارا ناظرلار شوراسى جھوريىسى ادارە خىصوصىدە
اوستىدە ئۆشكەن سىنلەرنى ۋە جۇدەكە چىقارۇ اوجۇن فرماتلار،
قۇرالار، تەلىماتلار (ئىنستروكسىيە) چىقارالادۇ ھەم حەكۇمەت جىيائىيىتى
مىنتەھ ھەم بىئىزىك بىلەن بارىشى غە ھەز تۈرلى چارەلەر كۆرە ائدۇ.

۳۴) خلىق ناظرلار شوراسى طەرقىدىن چىقارغان فرماتلار،
قۇرالار ھەم تەلىماتلار (ئىنستروكسىيەلەر) جھوريىنىڭ قانۇنلارغىچە
قارشى بولماسلىقى تېۋىشىدۇ. شۇنداق بولغاندا اول فرماتلار،
قۇرالار، تەلىماتلار ئىكەن لېكىن يوقالادۇ.

۳۵) اوزىنىڭ فرماتلارنى، قۇرۇلارنى ھەم تەلىماتلارنى خىقىدە
ناظرلار شوراسى بخارا مەركىزى اجرائىدە قومىئەسىگە مەروضە
قىلالدۇ. مەركىزى اجرائىدە بىلەن كەن ۋە قىدە بو قۇرۇلارنى ھەم فرماتلارنى
اۈز كۆرۈشەدۇ. ياخۇر تۇقتاتادۇ.

سىنلەر مەركىزى اجرائىدە قومىئەسىدە قىتتا، دە، مادەلەرنىدە
كۆرۈنمەسلىك سىنلەرگە بوتون بخارا جھوريىتى خلىق ۋەكىلەرنى
قورۇلتىيىنىڭ قارا ماغائىدە خىسابلەندۇدۇ.

اخطار: قىتتا خلىق ۋەكىلەرنى قورۇلتىيىنى يىقۇق
مەن بولماغاندە ت ھەم دە، مادەلەرنىدە كى سىنلەرنى
مەركىزى اجرائىدە قومىئەسى خىل قىيلا آلادۇ.

۳۸) مەركىزى اجرائىدە قومىئەسىنىڭ ھىيەت رىاستىدە داخلى
بولماغان ائىماللار خلىق نىظارلەرنىدە ھەم باشقە مەركىزى يا مەخلى
حەكۇمەت مۇسىلەرنىدە خىدمەت ايتەلەر ياخۇر مەركىزى اجرائىدە
قومىئەسىنىڭ مەخسۇس تاپشۇرغان ايشلەرنى ادا ايتەلەر.

۳۹) بخارا مەركىزى اجرائىدە قومىئەسى اوزىنىڭ ايشلە كەن
ايشلەرنى خىقىدە يالغۇز بخارا خلىق ۋەكىلەرنى قورۇلتىيىسى
خىصوصىدە مەشۇل بولۇپ اوزىنى ايشلە كەن ايشلەرنى خىقىدە
تۈرۈلتىيىدە مەشۇل مەروضە بېرە كى لازىمدۇر.

۴۰) جھوريىتىنىڭ ايشلەرنى ادارە ايتىك اوجۇن مەركىزى
اجرائىدە قومىئەسى اۈز آراسىدىن خلىق ناظرلار شوراسى
سايلادۇدۇ. بو شورا بخارا خلىق شورالار جھوريىتىنىڭ خالى
اجرائىدە مۇسىسى سانالادۇ، ھەم بوتون ايشلەرنىگە مەرضە
اجرائىدە قومىئەسىغە بايىق بولادۇ.

CPILON

4

4 04 70

T. 00

نظارت حقوقی بدین حکومت تقویات مرکز اداریسی تشکیل قیلنلار.

(۴۰) خلق ناظری اوز قاراماعنداغی نظارتنی اوزی اداره ایتدیر هم اوزی نیک ایشلری خصوصنده خلق ناظرلار شوراسی خضورینده مسئول تولدلر.

(۴۱) خلق ناظری دیب یاغوز خلق ناظرلار شوراسینک اعضالارینی آیتلدر.

جمهوریونده گی باشقه وظیفلارنی اجرا ایتوچیلرلی میج مرسینی خلق ناظری دیب آت قوبولمالیدر.

مهجهللی ادارهلر تشکیلاتی.

آلتینچی باب

قتلاق سیلاوچیلرلی نیک عمومی جییشی.
(۴۲) هر قتلاق وهر اولدا محلی حکومت ادارسینی شول قتلاق یا اول سیلاوچیلرلی نیک عمومی جییشی سدهیلیدر.
(۴۳) سیلاوچیلار یغیشی آیده بیر مرتبه معلوم کونده معلوم ساعتده چاقیریلدیر. فقط آشیخ و قتلاردا بعضی ضرورت بولغان جاغلاردا آقتقال نیک قراری یاخود شول قتلاق یا اول سیلاوچیلارلی نیک اوجدن بر اولوشی نیک طلبی بوینجه یغیشلاری نیک وقتدهن تکرور اولده چاقیر بوللدر.

(۳۶) خلق ناظرلار شوراسی خلق نظارتلری بدین آیرم شعللر گه بولینلدر. بو شعبهلر باشنده خلق ناظری اسی بیلدن ناظرلار شوراسندان بر کشی تولدر. هر بر نظارت حکومت حیانتدن مستقل بر ایشی اداره ایتدیر.

تیبه: خلق ناظرلاری مرکز اجراییه قومینه

اعضالاری بولمالسلر هم ممکن دوز.

(۳۷) هر ناظر نیک بر نائبی بولدر. اول نائب ناظر نیک باقن یارتمجیسی بولدر هم ناظر نیک بوقلغی وقتیده آنک وظیفه سینی اجرا ایتدیر.

(۳۸) خلق ناظرلار شوراسیغده فقط ناظرلار شوراسینک رئیس هم خلق ناظرلاری اعضا بولوب کیره آلالر.

(۳۹) بخارا خلق شورالار جمهوریتی ده خلق نظارتلری آلتی:
(ا) عدلیه نظارتی.

(ب) داخلیه نظارتی.

(ج) خارجیه نظارتی.

(د) حریره نظارتی.

(ه) معارف نظارتی.

(و) خلق خواجهلوق شوراسی.

تیبه: بوقاییده ذکر ایتلگن مرکزی مؤسسده-
لرهن باشقه مرکز اجراقوم قاراماعندا آیرم مسته

۴۴) قشلاق يا خود اولده اجرائى حاكيمت آقسقالغه باشورلار. آقسقال شو قشلاق يا اول سايلوچيلارنى تان عمومى يعنى بيلمن بر يلغه سايلانار. آقسقال بوتون اشلورنى كينت اجرائيه قومينسى حكومت حضورنده حساب بيرهدر. آقسقال سايلورنى كينت شوراسى طرفدان تصديق اينلدر. قشلاق يا اول سايلوچيلارنى تان (۳ دن ۱) كيم بولماق شرطيله تىلاكي بونجه كينت شوراسى بر يل تام بولماسدن بورون آقسقالنى ياكردان سايلو حقيقى ماللدر.

۴۵) قشلاق يا اول سايلوچيلارنى تان عمومى يعنى بونجه كينت مشللهلرنى مذاكره قىلماق مكنلدر.

۱) بوتون محلى خواجهلق هم جماعت اشلورنى بولغا صانو.

ب) عالى حكومت دائيرهلهرنى تان فرمانلورنى هم قانون لرنى وجودكه چىقارو.

ج) بير - سو مشللهلرنى حل قىلو.

د) حكومت سالوغلارنى تويلاق هم دولت بويروقلارنى

تويلى روشده اونكارو.

ه) قشلاق هم اولنى مدنى وخواجهلق ياقلورنى بونجه كينت محلى ادارهلر كى عايد بوتون حكومت وظيفهلرنى تادا قىلو.

ييدنچى باب

۳۶) خلق و كيللهرنى تان كينت شوراسى.

لورنى تان كينت شوراسيغه عايددر. اوشو كينت ايچنده كرگن اول و قشلاق سايلوچيلارنى تان عمومى مجلسهلرنده ابللى سايلو- چيغه بر و كيل سايلماق مكنلدر.

فقط هر قشلاق يا اولدن بر و كيلدن كم. اون و كيلدن آرتوق بولمهق اوزره سايلورلدر.

اخطار: سايلوچى سى ايسللى دن كم بولغان قشلاق هم اوللر بر و كيل سيلب بيللدر.

۴۷) كينت شورالارى بر يل مدت ايله اوج اعضادن عبارت بولغان اجرائيه كلميتى سايلوچى دورلار.

۴۸) كينت شورالهرنى تان يعنى بر كون آلى ساعتى بىلگولر تان اوزره هر اوج آيدى بر مرتبه بولماق دور. شونى ايله برابر و كيللردن اوجدن بر اولونى تان تىلاكي بولمن يا خود اجرائيه قومينسى تان تويش كوروى بلن مذكور مدتدن آلى بولماقده مكنلدر.

۴۹) اجرائيه قومينسى اوزنى سايلان شورالار حضورينده مشور اولوب اوزى تان ايشلورى حصوصند بر تاكلول هم حسابلرنى تان تصديق غد عرض اينلار. شورا و كيللهرنى تان

امرلارینی عمل گه قویبات.

(ب) شول بیرینی مدنی هم خواجهلیق جهندن ترقی ایتدیرمک اوجون چارملار کورمک.

(ج) یالغوز محلی اهمیت گه مالک بولغان هر بر مسلطن حل قیلاق.

(د) اونلرعه تابع بولغان بوتون شورا مؤسسهلرینک ایشلرینی برلشدرماق.

(ه) شورالار حاکیمیتی نک اولدرندن کچک مؤسسهلرینک ایشلرینی تیر گاو هم نظارت ایتمک.

اوجونچی قسم

بخارا خلق شورالار جمهوریتی اهالیسی نک سایللو حقوقلاری.

اون برنجی باب

(۵۷) وکیل سایلماق همده وکیل اولراق سایلانماق حتی اینله سایللو کونینده بیگرمه باش گه کیر گدن بخارا خلق شورالار جمهوریتی نک هر بر تبعسی ایر وخاتون فرقیغه قاراماسدان فائدهلندیر.

(۵۸) اوشبو صفنداعی شخصلار وسایللاولر سایللو حقیغه مالک ایلمسولر:

(۱) بخارا خلق شورالار جمهوریتی نک محکملاری تاماندان آبرونسر بولغان کشللر هم کنته جصابتلر اوجون حکم

اخطار: ولایتده گی بوتون تومان اجرائیه قومیتلرینک رئیس امری قورولتای نک اجرائیه قومیتسیغه سایلانغان تقدیرده کیکاشچی صیغاتی ایله تاوش حقیغه ایگه بولماسدن قورولتای هیشتیغه داخل بولمايماقتلار.

(۵۵) ولایت قورولتایی بر کون آلدی تعین قیلنماق اوزره اجرائیه قومیتسی طرفدن هر یلدا بر مرتبه چقاریلماق در. شونک ایله برابر مذکور ولایتده گی سایللاوچیلار نک اوجدن بر تیلولاری یاخود اجرائیه قومیتسی تیوش تابعه مذکور مدتدن آلدا چاقولوروی مکندر.

تیبه: هر بر اجرائیه قومیتلر اولدری نک قول استیداعی برلرینک مقداریغه نسبتا اوزیدن یوقاری تورغان اجرائیه قومیتسی آلدیده گدن ایشلری حقنده مستولدر. یعنی کینت اجرائیهسی تومان اجرائیهسی آلدیده، تومان اجرائیهسی ولایت اجرائیهسی آلدیده، ولایت اجرائیهسی مرکز اجرائیه آلدیده مستولدر.

اونونچی باب

کینت تومان، ولایت قورولتایی قارامایغنه کر گدن مستلملر.

(۵۶) کینت قورولتایی نک شهر هم ولایت قورولتایی نک واولدر نک اجرائیه هیتلرینک (داتره مؤسسه) ایشلری داتره سنده اوشبو نیرسللر کیره کدر:

(۱) دولت حاکیمیه نک یوقاری مؤسسهلر نک قرار هم

سایلاوچیلار طرفندن تعین ایتلگن عمومی بر یضیلش طرفند
اجرا ایتلهچکدر.

(۶۱) سایلاونیک سونکغیده سایلاولورنک باریش هم قیجیسی
حقنده بوتون حسابنی بیلدر تورغاق آیرم بر تا کول توزلهچکدر
مذکور بر تا کولغنه سایلاولورده حاضر بولغان سایلاو کامیسیسی نك
برجه اعضالهری هم محلی حاکمیت نمایندهسی اعضا قیلدهدرلهر
قتلاق هم اوللهرده موندای کیشیلر آقتقاللهر اولهچقلهدردور.

(۶۲) هر بر ولایتده سایلاولورنی اجرا قیلماق ترتیبنی دولت
حاکمیهتی نك محلی موسسهلهری طرفندن بیلگولندهچکدر که بو
ترتیبسلهر عموم بخارا مرکزنی اجراییه قومتهسی تامانیدن
تارقانیلغان تعلیماتغه باراشه بولماعی تیوشدور.

اون اوچونچی باب

سایلاولورنی حاضرلهره اوزگارنومه و کیمللهرنی
کیبری چاقورو.

(۶۳) سایلاولهر اجرایی حقندهغی بوتون معلوماتلهر
قیسی ولایتده که بولسه اولشل ولایتنک اجراییه قومتهسیغه
علیددور ولایت اجراییه قومته منذات کامیسیهگا تعین قیلب
ایشلهرینی حل ایتدچکدور.

(۶۴) منذات کامتسیسی سایلاو ایشلهرینی نیچکدور

تبلغان کیشیلر.

(ب) دائمی یا خود وقتلی اولراقن سیاسی حقوقدان محروم
ایلیب باشقا جنایتلهر اوچون حکم ایتلگن کیشیلر.

(ج) قانون بویجه معدون تبلغان هم روحا آورد
تبلغان کیشیلر.

(د) پادشاهلق قیلغان امیر و اوننک فرداشلهری اولاندلق
امیرنک سابق اولوغ دولت مأمورلهری.

انچی اخطار: اوزلهرینک ایشلهری بلهن انقلابنک روحیغه
خیمت کورسه، تمکن امیرنک مأمورلهری عموم بخارا شورالهر
غورولتایی نك یا خود مرکز اجراییه قومتهسی نك قراری بلدن
سایلاو حقوقلاریغه ایگه بولوب بیللهر.

اون ایکنجی باب

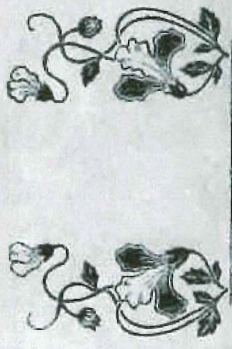
سایلاولور اجرایی:

(۵۹) سایلاو تشکیلاتی هم سایلاولورنک توغری کیتی که
قارالباق اوچون هر بر ولایتده بولا تورغان سایلاولورنی آیرم
بارلر کامیسیلهریکه تابش لادر کم بسو سایلاولورنی تشکیلات
ترتیبسارنی عموم بخارا مرکزی اجراییه قومتهسی تامانندن
بیلگولندهچکدر.

(۶۰) محلی شورالتر حاکمیتی نمایندهلهرنک حضورنده
بوتون سایلاولور اجرا ایتلهچکدر. قتلاق هم اوللاردا ایسه

فهرست

عمومی احوال نچیی دان. انچی صحیفه گجه؛ شورالار حکومتی نك
 توزولشی. انچی دان انچی گجه؛ بخارا خلق شورالار جمهوریتی
 اهلیمینک سالالو حقوفی نچیی دان نچیی گجه؛ بخارا خلق
 شورالار جمهوریتی نك بودجه حق نچیی دان نچیی گجه؛
 بخارا خلق شورالار جمهوریتی نك دولت تضمسی و باسراغی
 نچیی دان نچیی گجه.



هانیی قسم

اوبن بیئینچی باب

بخارا خلق شورالار جمهوریتی نك دولت تضمسی هم باسراغی.
 (۷۸) بخارا خلق شورالار جمهوریتی نك دولت تضمسی

شوندن عبارتتر که:

قزیل توسده بوایلغان قماش اوستنده باشل جوارای پاییس
 اورتاسنده راش (اوراق شکلنده) تغمه نك اوستگی باغنده
 جوارای اوستنده آلتون یانگی آی و آی ایچنده بیش پسرالی
 آلتون یولدوز.

جوارای اوستنده (بخارا خلق شورالار جمهوریتی) دیب

یازیلغان بولادور.

(۷۹) بخارا خلق شورالار جمهوریتی نك باسراغی شوندان
 عبارتدور. اولچاوی بیر تیگرده بولوب پسر برسگه تیکیلغان
 ایکی بولک قماش یوقساری سنداغی بولک باشل توپانگی سی
 قزیل توسده بوایلغان اورتا برینده آلتون یانگی آی، آی ایچنده
 بیش پسرالی آلتون یولدوز.

یوقاریداغی باشل بولاگی نك سول تامانده چوب دسته

ده ب. ش. ج. حرفلری یازیلغان دور.



۷۴) محلی حکومت ادارەلەرى محلی احتیاجلار اوچون بارام بىر يىللىق اسىمىتا تۈزەتلەر. قىللىق سايلانچىلار بىغىلىشى كىت شورالارى تۈزگىن اسىمىتالارى تومان قورولتايى يا اجرائىه قومىتەسى دە تصدىق ايتلور.

تومان قورولتايى يا خود اجرائىه قومىتەسى تۈزگىن اسىمىتالارى ولايت شەر قورولتايى طرفىدىن تصدىق ايتلور.

ولايت شەر قورولتايى تۈزگىن اسىمىتالارى مالىه نظارتى قاراب اوز فىكرىنى بىلدىرگىنن صوڭ بخارا مەركىزى اجرائىه قومىتەسىدە قارالب تصدىق ايتلور.

۷۵) جەھۇرىيەتنىڭ واردات مصارىنى اسىمىتەندە كورسەتلىگىن تەخسىصات بويىچا يا مەركىزى اجرائىه قومىتەسىنىڭ خىصوصى قۇرارى بويىچا بوتون مصارىنى اجرا ايتلەر.

۷۶) اسىمىتادا كورسەتلىگىن آچىقلار بىنەزلىك درجەدە بولمىسە كىرەكلىك آچىقلارنى اوستلەرىندەكى نظارتىن سورايلاز.

۷۷) حكومت خىزىنىسىدىن بىلگۈنەنگىن آچىقلار ھەم محلی احتیاجات اسىمىتاسى بويىچە تصدىق ايتلىگىن آچىقلار يالغوز اسىمىتەدە كورسەتەلمىگىن مصارىف اورونلارغا صرف قىلنادر. فقط خلىق ناظرلار شوراسىنىڭ آيرىم رخصتى بىلەن بو آچىقلارنى باشقە احتیاجلار اوچون صرف قىلماق مەكندەر.

اوشل ولايتنى اجرائىه قومىتەسىغە داكلاد بىراچكىدور. مذکور شورا كىبراك عموم سايلانلەرنى آيرىم شەخسلەرنىڭ مىندانلەرنى تصدىق ايلەن باغلى بولغان بوتون نىزاعلى مىشلەرنى حل ايتىچكىدور.

۶۵) شورا طرفىدىن تامى ايلە سايلانلەر يانكىلىش تاپىلغاندە بوللەرنى اوز گارتو مىشلەسى مىندان يوقارى شورالار حاكىمەتنى مؤسسەسىغە تاپشۇرىلەچكىدور.

۶۶) سايلانو توغرىسىدە اىڭ سوڭغى عرض وشىكابت قىلە نورغان بىر عموم بخارا مەركىزى اجرائىه قومىتەسى دور.

۶۷) شورالارغە سايلانغان وكىللەر وكاتتەلەرنىڭ سوڭ مدنى غەدجە وكاتتەلەرىنىڭ مەخروم بولماقلىرى يالغوز محاكەمەسىنىڭ قۇرارى بلان بولوى مەكەن دور.

۶۸) عموم بخارا مەركىزى اجرائىه قومىتەسى اعضالەرنىڭ ھەر قايسىنى مذکور موسسەنىڭ آيرىم قۇرارى بلان وكالت مدتى تولماسدەن آلدى وكالتدەن مەخروم ايتىدەرمەك مەكەن دور، فقط مذکور قۇر عموم بخارا مەركىزى اجرائىه قومىتەسى اعضالەرنىڭ اوچدە اىكىسىدىن كەم بولغان ھىيت ايلە بولورغە تېوشدور. وكالتدەن مەخروم ايتىلگان وكىل گە بخارا شورالار جەھۇرىيەتنى خلىق وكىللەرنى شورالەرنىڭ اىڭ يەقەن داغى قورولتايغە شىكابت ھەقى بىرىلەدور.

Materials for the Study
of the Soviet System's
State and Party Constitutions
of the Leaders in transition.

lxxxiv, 613 p. 23cm

Harvard
JN 6503.
M4 1953

TÜRK İSİAM
Kütüphanesi Arşivi
No. TK/155.4

Edited by

JAMES H. MEISEL
Associate Professor of Political Science
University of Michigan

and

EDWARD S. KOZERA
Radio Free Europe
Munich, Germany

Second, Revised and Enlarged Edition

Published by
THE GEORGE WAHR PUBLISHING CO.
Ann Arbor, Michigan

1953

17

5. Detailed data regarding all such changes are reported to the Commissary for Internal Affairs.

President of the Council of People's Commissars

V. Ulianov (N. Lenin)

People's Commissars:

Petrovsky, A. Shliapnikov, V. Trutovsky,

M. Uritsky

Director of the Affairs of the Council of People's

Commissars

Bonch-Bruyevich

Secretary: N. Gorbunov

S.U.R., 1917, No. 12, p. 189ff.

III. FROM THE CONSTITUENT ASSEMBLY INTO THE CIVIL WAR (1918)

40

Declaration of the Rights of the Toiling and Exploited People¹

January 16, 1918

The Central Executive Committee proclaims the following basic principles:

I.

The Constituent Assembly resolves:

1. Russia is declared to be a Republic of Soviets of Workers, Soldiers' and Peasants' Deputies. All the power in the centre and in the provinces belongs to these Soviets.

2. The Russian Soviet Republic is formed on the basis of a free union of free nations, as a federation of national Soviet republics.

II.

Taking as its fundamental task the abolition of any exploitation of man by men, the complete elimination of the division of society into classes, the ruthless suppression of exploiters, the establishment of a socialistic organization of society and the victory of Socialism in all countries, the Constituent Assembly resolves, further:

1. To effect the socialization of the land, private ownership of land is abolished, and the whole land fund is declared common national property and transferred to the laborers without compensation, on the basis of equalized use of the soil.

All forest, minerals, and waters of state-wide importance, as well as the whole inventory of animate and inanimate objects, all estates and agricultural enterprises are declared national property.

2. The Soviet law of labor control and the Supreme Board

¹Adopted by the Central Executive Committee, R.S.F.S.R., on January 16, 1918; Presented (unsuccessfully) to the Constituent Assembly at its first (and last) meeting on January 18. Incorporated into the Constitution of the R.S.F.S.R.; see No. 54.

TDV ISAM
Kütüphanesi Arşivi
No 76 / 1554

of National Economy are confirmed, with a view to securing the authority of the toilers over the exploiters, as the first step to the complete transfer of all factories, mills, mines, railways, and other means of production and transportation to the ownership of the Workmen's and Peasants' Soviet Republic.

3. The transfer of all banks into the ownership of the Workers' and Peasants' state is confirmed, it being one of the conditions of the emancipation of the laboring masses from the yoke of capital.

4. With a view to the destruction of the parasitic classes of society and the organization of the national economy, universal labor service is established.

5. In the interest of securing all the power for the laboring masses and the elimination of any possibility of the reestablishment of the power of the exploiters, the arming of the toilers, the formation of a socialistic red army of workmen and peasants, and the complete disarmament of the wealthy classes are decreed.

III.

1. Expressing its inflexible determination to wrest humanity from the talons of financial capital and imperialism, which have drenched the earth with blood in this most criminal of wars, the Constituent Assembly subscribes unanimously to the policy of abrogating secret treaties which has been adopted by the Soviet Government, the organization of the widest fraternization with the workmen and peasants of the armies now warring against each other, and the securing, at any cost and by revolutionary measures, of a democratic peace without annexations and indemnities, on the basis of free self-determination of peoples.

2. For these same purposes the Constituent Assembly insists upon a complete break with the barbarous policy of bourgeois civilization which built the prosperity of the exploiters among the few chosen nations upon the enslavement of hundreds of millions of the laboring population in Asia, in the colonies in general, and in the small countries.

The Constituent Assembly welcomes the policy of the Council of the People's Commissaries which has proclaimed the complete independence of Finland, which has begun the removal of the troops from Persia, and which has declared the freedom of self-determination of Armenia.

The Constituent Assembly views the Soviet law of the repudiation of the loans contracted by the Government of the Czar, the landowners and bourgeoisie, as the first blow to international banking, finance and capital, and expresses its confidence that the Soviet authority will continue to pursue that course until the

complete victory of the rising of international labor against the yoke of capital is attained.

IV.

Having been elected on the basis of party lists made up before the October revolution, when the people could not yet rise en masse against the exploiters and did not know the strength of the opposition when the latter defends its class privileges, and when the people had not yet practically undertaken the creation of a socialistic society, the Constituent Assembly would deem it radically wrong, even from a formal point of view, to set itself in opposition to the Soviets.

In substance the Constituent Assembly considers that now, at the moment of the decisive battle of the people with their exploiters, there can be no place for the latter in any of the organs of government. The power must belong wholly and exclusively to the toiling masses and their plenipotentiaries, the Soviets of Workmen's, Soldiers' and Peasants' Delegates.

Supporting the Soviet Government and the decrees of the Council of the People's Commissaries, the Constituent Assembly recognizes that its tasks are completed when it has framed a general statement of the fundamental bases of a socialistic reconstruction of society.

At the same time, aiming at the creation of a really free and voluntary and, consequently, a more complete and lasting union of the laboring classes of all the nations of Russia, the Constituent Assembly confines itself to the establishment of the fundamental principles of federation of the Soviet Republic of Russia, leaving it to the workmen and peasants of each nation to decide independently, at their own representative Soviet Congress, whether they wish to participate in the Federal Government and in the other Soviet institutions, and on what basis....

Izvestia, January 17, 1918.

41

Dissolution of the Constituent Assembly

January 19, 1918

At its very inception the Russian Revolution created Soviets of Workers', Soldiers' and Peasants' Deputies, as the mass organization of all the toiling and exploited classes and as the only organization capable of leading the struggle of these classes for their complete political and economic emancipation.

During the whole of the first period of the Russian Revolution

IV. WAR COMMUNISM (1918-1920)

53

Nationalization of Large-Scale Industry

June 28, 1918

For the purpose of combating decisively the economic disorganization and the breakdown of the food supply, and of establishing more firmly the dictatorship of the working class and the village poor, the Soviet of People's Commissars has resolved:

1. To declare all of the following industrial and commercial enterprises which are located in the Soviet Republic, with all their capital and property, whatever they may consist of, the property of the Russian Socialist Federated Soviet Republic (At this point there is given a long list of the most important mines, mills, factories, etc.)

2. The administration of the nationalized industries shall be organized... by the different departments of the Supreme Council of National Economy... All previous decrees issued on the subject of nationalization remain in force...

3. Until the Supreme Council of National Economy issues special rulings for each enterprise, the enterprises which have been declared the property of the R.S.F.S.R. by this decree shall be considered as leased rent-free to their former owners; the boards of directors and the former owners shall continue to finance the enterprises... and also to receive the income from them...

4. Beginning with the promulgation of this decree, the members of the administration, the directors, and other responsible officers of the nationalized industries will be held responsible to the Soviet Republic both for the intactness and upkeep of the business and for its proper functioning. Those who leave their posts without the permission of the... Supreme Council of National Economy, or are found guilty of negligence in the management of the business, are liable both civilly and criminally to the Republic.

5. The entire personnel of every enterprise--technicians, workers, members of the board of directors, and foremen--shall be considered employees of the Russian Socialist Federated Soviet Republic; their wages shall be fixed in accordance with the scales existing at the time of nationalization and shall be paid out of the funds of the respective enterprises. Those who leave their posts...

are liable to the Revolutionary Tribunal and to the full penalty of the law.

6. All private capital belonging to members of the boards of directors, stockholders, and owners of the nationalized enterprises will be attached pending the determination of the relation of such capital to the turnover capital and resources of the enterprises in question.

7. All boards of directors of the nationalized enterprises must prepare at once a financial statement of their respective businesses as of July 1, 1918.

8. The Supreme Council of National Economy is authorized to formulate at once and send to all nationalized plants detailed instructions on the organization connected with the carrying out of the present decree.

9. Enterprises belonging to consumers' cooperative societies... are not to be nationalized.

10. The present decree becomes effective on the day it is signed.

V. Ulianov, (Lenin)
President of the Soviet of People's Commissars
Tsiurupa, Nogin, Rykov
People's Commissars
S.U.R., No. 47, 1918, pp. 566-70.

54

Constitution (Fundamental Law)
of the

Russian Socialist Federal Soviet Republic

(Decree of the Fifth All-Russian Congress of Soviets)

July 10, 1918

Declaration of Rights
of the Laboring and Exploited Masses. *1

Part II

General Principles of the Constitution of the Russian Socialist
Federal Soviet Republic

Chapter V

9. The principal object of the Constitution of the Russian Socialist Federal Soviet Republic, a Constitution for the present

Identical with No. 40.

period of transition, consists in the establishment (in the form of a strong Soviet Government) of the dictatorship of the urban and rural workers, combined with the poorer peasantry, to secure the complete suppression of the bourgeoisie, the abolition of the exploitation of man by man, and the establishment of Socialism, under which neither class divisions nor State coercion arising therefrom will any longer exist.

10. The Russian Republic is a free Socialist community of all the workers of Russia. All authority within the Russian Republic is vested in the entire working population of the country, organized in the urban and rural Soviets.

11. The Soviets of regions with special usages and national characteristics of their own may unite in autonomous regional unions, governed (like all other regional unions which may be formed) by regional Congresses of Soviets and their executive organs. These autonomous regional unions enter into the Russian Socialist Federal Soviet Republic on a federal basis.

12. Supreme authority in the Russian Socialist Federal Soviet Republic is vested in the All-Russian Congress of Soviets and, during the period between the Congresses, in the All-Russian Central Executive Committee of Soviets.

13. To ensure for the workers genuine liberty of conscience, the Church is separated from the State and the school from the Church; and freedom of religious and anti-religious propaganda is assured to every citizen.

14. To ensure for the workers effective liberty of opinion, the Russian Socialist Federal Soviet Republic puts an end to the dependence of the press upon capital; transfers to the working class and to the peasants all the technical and material resources necessary for the publication of newspapers, pamphlets, books, and other printed matter; and guarantees their unobstructed circulation throughout the country.

15. To ensure for the workers complete freedom of meeting, the Russian Socialist Federal Soviet Republic, recognizing the right of its citizens freely to organize meetings, processions, and so on, places at the disposal of the workers and peasants all premises convenient for public gatherings, together with lighting, heating and furniture.

16. To ensure for the workers full liberty of association, the Russian Socialist Federal Soviet Republic, which has destroyed the economic and political power of the propertied classes, and has thus removed the obstacles which hitherto in capitalist society prevented the workers and peasants from enjoying freedom of association and action, lends to the workers and peasants all its material and moral assistance to help them to unite and to organize themselves.

17. To ensure for the workers effective access to education the Russian Socialist Federal Soviet Republic sets before itself the task of providing for the workers and poorer peasants a complete, universal, and free education.

18. The Russian Socialist Federal Soviet Republic proclaims it the duty of all citizens to work, on the principle "He that does not work, neither shall he eat."

19. To safeguard in every possible way the conquests of the great workers' and peasants' revolution, the Russian Socialist Federal Soviet Republic declares it the duty of all its citizens to defend the Socialist fatherland, and establishes universal military service. The honour of bearing arms in defence of the revolution is granted only to the workers. The leisured sections of the population will fulfill other military duties.

20. Recognizing the solidarity of the workers of all nations, the Russian Socialist Federal Soviet Republic extends all political rights enjoyed by Russian citizens to foreigners working within the territory of the Russian Republic, provided that they belong to the working class or to the peasantry working without hired labour. It authorizes the local Soviets to confer upon such foreigners, without any annoying formalities, the rights of Russian citizenship.

21. The Russian Socialist Federal Soviet Republic grants the right of asylum to all foreigners persecuted for political and religious offences.

22. The Russian Socialist Federal Soviet Republic, recognizing the equality of all citizens before the law, irrespective of race or nationality, declares it contrary to the fundamental laws of the Republic to institute or tolerate privileges, or any prerogative whatsoever, founded on such grounds, or to repress national minorities, or in any way to limit their rights.

23. In the general interest of the working class, the Russian Socialist Federal Soviet Republic deprives individuals and sections of the community of any privileges which may be used by them to the detriment of the Socialist revolution.

Part III

A. The Organization of the Central Authority

Chapter VI

The All-Russian Congress of Soviets of Workers', Peasants', Cossacks', and Red Army Deputies

24. The All-Russian Congress of Soviets is the supreme authority of the Russian Socialist Federal Soviet Republic.

25. The All-Russian Congress of Soviets is composed of representatives of town Soviets, on the basis of one deputy for every 25,000 electors, and representatives of Provincial Congresses of Soviets, on the basis of one deputy for every 125,000 inhabitants.

Note 1. If a provincial congress of Soviets has not been held before the All-Russian Congress of Soviets, delegates to the latter are sent direct from the county congresses of Soviets.

Note 2. If a regional congress of Soviets immediately precedes the All-Russian Congress of Soviets, delegates to the latter may be sent by the regional congress.

26. The All-Russian Congress of Soviets is convened by the All-Russian Central Executive Committee of Soviets at least twice a year.

27. An extraordinary All-Russian Congress may be convened by the All-Russian Central Executive Committee, either on its own initiative, or at the demand of local Soviets representing in the aggregate at least one-third of the total population of the Republic.

28. The All-Russian Congress of Soviets elects the All-Russian Central Executive Committee, consisting of not more than 200 members.

29. The All-Russian Central Executive Committee is responsible in all matters to the All-Russian Congress of Soviets.

30. In the period between the Congresses, the All-Russian Central Executive Committee is the supreme authority of the Republic.

Chapter VII

The All-Russian Central Executive Committee

31. The All-Russian Central Executive Committee is the supreme legislative, administrative, and controlling body of the Russian Socialist Federal Soviet Republic.

32. The All-Russian Central Executive Committee has the general direction of the Workers' and Peasants' Government, and all government organs throughout the country; unifies and coordinates legislative and administrative work; and superintends the application of the Soviet Constitution, the decrees of the All-Russian Congresses of Soviets, and the decisions of the central organs of government.

33. The All-Russian Central Executive Committee examines and ratifies drafts of decrees and other proposals submitted by the Council of People's Commissaries or individual departments; it also issues its own decrees and regulations.

34. The All-Russian Central Executive Committee convenes

the All-Russian Congress of Soviets, to which it submits a report of its work, together with statements on general policy and on various detailed questions.

35. The All-Russian Central Executive Committee appoints the Council of People's Commissaries for the general direction of the affairs of the Russian Socialist Federal Soviet Republic; it also appoints the various departments (People's Commissariats), which direct the various branches of administration.

36. The members of the All-Russian Central Executive Committee themselves work in the departments (People's Commissariats), or undertake special work for the All-Russian Central Executive Committee.

Chapter VIII

The Council of People's Commissaries

37. With the Council of People's Commissaries rests the general direction of the affairs of the Republic.

38. With this object, the Council of People's Commissaries issues decrees, orders, and instructions; and takes all general measures necessary to secure prompt and orderly administration.

39. The Council of People's Commissaries immediately informs the All-Russian Central Executive Committee of all its orders and decisions.

40. The All-Russian Executive Committee has the right to annul or suspend any decision or order of the Council of People's Commissaries.

41. All decisions of the Council of People's Commissaries of general political importance are submitted to be examined and ratified by the Central Executive Committee.

Note. Measures of extreme urgency may be enforced on the sole authority of the Council of People's Commissaries.

42. The members of the Council of People's Commissaries are in charge of the various People's Commissariats.

43. There are eighteen People's Commissariats, viz., Foreign Affairs; War; Marine; Home Affairs; Justice; Labour; Social Welfare; Education; Posts and Telegraphs; Nationalities; Finance; Transport; Agriculture; Foreign Trade; Food; State Control; Supreme Economic Council; Health.

44. Attached to each People's Commissary, and under his presidency, is a Board, the members of which are confirmed in their appointments by the Council of People's Commissaries.

45. The People's Commissary has the power personally to make decisions on all questions within the scope of this department, informing his Board on the subject. Should the Board disagree with any decision of the People's Commissary, it has

the right, without stopping the execution of the decision, to bring the question before the Council of People's Commissaries or the Presidium of the All-Russian Central Executive Committee. The right of appeal belongs to every member of the Board.

46. The Council of People's Commissaries is responsible to the All-Russian Congress of Soviets and to the All-Russian Central Executive Committee.

47. The People's Commissaries and their Boards are responsible to the Council of People's Commissaries and to the All-Russian Central Executive Committee.

48. The title of People's Commissary belongs exclusively to the members of the Council of People's Commissaries, controlling the general business of the Russian Socialist Federal Soviet Republic, and no other representative of central or local powers may adopt it.

Chapter IX

The Competence of the All-Russian Congress of Soviets, and of the All-Russian Central Executive Committee

49. Within the competence of the All-Russian Congress of Soviets and the All-Russian Central Executive Committee fall all questions of national importance, namely:

- (a) The ratification, alteration, and supplementing of the Constitution of the Russian Socialist Federal Soviet Republic.
- (b) The general direction of the external and internal policy of the Russian Socialist Federal Soviet Republic.
- (c) The determination and alteration of frontiers, with power to detach any territories of the Russian Socialist Federal Soviet Republic, or to abandon the rights of the Republic in respect thereof.
- (d) The establishment of the boundaries and competence of regional unions of Soviets which are part of the Russian Socialist Federal Soviet Republic, and to arbitration in disputes which may arise amongst them.
- (e) The admittance of new members into the Russian Socialist Federal Soviet Republic, and the recognition of the severance of those parts which have left the Russian Federation.
- (f) The determination of the administrative divisions of the territory of the Republic, and the ratification of regional groupings.
- (g) The establishment and modification of the system of weights, measures, and coinage.
- (h) Relations with foreign powers, declaration of war and conclusion of peace.
- (i) The floating of loans, the negotiation of tariff, commercial and financial agreements.

(j) The establishment of a basis and general outline for the economic life, both as a whole and in its separate branches, of the Russian Socialist Federal Soviet Republic.

(k) The adoption of the budget of the Russian Socialist Federal Soviet Republic.

(l) The levying of taxes and imposition of public duties.

(m) The organization of the armed forces of the Republic.

(n) Legislation, the organization of the judicature of criminal and civil jurisdiction.

(o) The appointment of and recall of both the individual members, the entire Council of People's Commissaries, and the confirmation of the appointment of the Chairman of the Council of People's Commissaries.

(p) The publication of general regulations concerning the acquisition or loss of civic rights by Russian citizens, and also the rights of foreigners within the territory of the Republic

(q) The granting of total or partial amnesties.

50. In addition to the questions enumerated, the All-Russian Congress of Soviets and the All-Russian Central Executive Committee may decide on any other matter which they deem within their jurisdiction.

51. The All-Russian Congress has as its special and exclusive prerogative:

(a) The power of establishing, supplementing, and modifying the fundamental elements of the Soviet Constitution.

(b) The ratification of peace treaties.

52. Questions coming within the scope of clauses (c) and (h) of Article 49 may be dealt with by the All-Russian Central Executive Committee only when it is impossible to convene the All-Russian Congress of Soviets.

B. The Organization of Local Soviet Authority

Chapter X

Congresses of Soviets

53. The Congresses of Soviets are composed as follows:

- (a) Regional (Oblast) Congresses. These are composed of representatives of town Soviets and of county congresses; in the case of the latter, in the proportion of one deputy for every 25,000 inhabitants, and in the case of the former, in the proportion of one deputy for every 5,000 electors, with a maximum of 500 deputies for the whole region. They may also be composed of deputies for the provincial congresses of Soviets, elected in the same proportion, if the latter congresses are held immediately before the regional congresses.

(b) Provincial (Gubernia) Congresses. These consist of representatives of the town Soviets and the rural district congresses of Soviets; in the proportion of one deputy for every 10,000 inhabitants in the case of the latter, and in the proportion of one deputy for every 2,000 electors, in the case of the former; with the maximum of 300 deputies for the whole province. If the county congresses of Soviets be held immediately before the provincial congress the election takes place on the same principle, not by the rural district congresses but by the county congresses.

(c) County (Uyezd) Congresses. These are composed of representatives of the village Soviets, in the proportion of one deputy for every 1,000 inhabitants, with a maximum of 300 deputies for the county.

(d) Rural District (Volost) Congresses. These are composed of representatives of all the village Soviets of the rural districts, in the proportion of one deputy for every ten members of the Soviet.

Note 1. In the county congresses are represented the Soviets of towns of not more than 10,000 inhabitants. Soviets of villages of less than 1,000 inhabitants meet together to elect delegates to the county congress.

Note 2. Village Soviets of less than ten members send one delegate to the rural district Congress.

54. The Soviet Congresses are convened by the executive organs of Soviet authority, that is to say, the executive committees, either upon their own initiative or at the demand of local Soviets, if these represent at least a third of the population of the locality. In any case, regional congresses must be held not less than twice a year, provincial and county congresses at least once in three months, and rural district congresses at least once a month.

55. Every congress of Soviets (regional, provincial, county, rural district) elects its own executive committee, with a membership not greater than (a) for regions and provinces, 25; (b) for counties, 20; and (c) for rural districts, 10. The executive committee is responsible to the congress by which it was elected.

56. Within the limits of its administration, every congress of Soviets (regional, provincial, county, rural district) is the supreme authority within its own territory; between the congresses its authority is vested in its executive committee.

Chapter XI

Councils of Deputies (Soviets)

57. Councils of Deputies (Soviets), are elected as follows:

(a) In towns - in the proportion of one deputy for every 1,000 inhabitants, with a minimum of 50 and a maximum of 1,000 members.

(b) In the country (farms, hamlets, villages, encampments, small towns with a population of less than 10,000 mountain valleys)--in the proportion of one deputy for every 100 inhabitants, with a minimum of three, and a maximum of fifty members for each locality. Deputies are elected for a period of three months.

Note. In rural localities, wherever this is possible, questions of administration will be directly decided by the general assembly of the electors of the village concerned.

58. For the transaction of current affairs, the Soviet elects an executive committee, composed of not more than five members in the villages, and in the towns with a minimum of three and a maximum of fifteen. (In Petrograd and Moscow, the maximum is forty.) The executive committee is entirely responsible to the Soviet by which it was elected.

59. The Soviet is convened by the executive committee on the initiative of the latter, or at the demand of at least half the members of the Soviet, at least once a week in the towns, and twice a week in the country.

60. The Soviet, within the limits of its administration or, in the case described in the note to paragraph 57, the general assembly of the electors, constitutes the supreme authority for its locality.

Chapter XII

The Competence of the Local Soviet Authorities

61. Regional, provincial, county, and rural district executive organs, as well as the village Soviets take cognizance of the following:

(a) Execution of all instructions issued by the appropriate higher organs of Soviet authority.

(b) Adoption of all appropriate measures for developing the cultural and economic life of their territory.

(c) Solution of all questions of purely local importance.

(d) Unification of all Soviet activities within the limits of their territory.

62. The congresses of Soviets and their executive committees have the right of control over the activities of the local Soviets, i.e., the regional congress exercises control over all the Soviets in its region, the provincial congress has control over all the Soviets in its province, except over those town Soviets which do not enter into the composition of the county congresses. The regional and provincial congresses together with their executive

committees, have the further right of cancelling decisions of Soviets within their respective areas, provided they notify the central Soviet authority in important cases.

63. To ensure the execution of the duties imposed upon the organs of Soviet authority there are created, in connection with every Soviet (town and village) and every executive committee (regional, provincial, county, and rural district), the appropriate departments, under the charge of departmental managers.

Part IV

Electoral Rights

Chapter XIII

64. The right to vote and to be elected to the Soviets belongs to all citizens of the Russian Socialist Federal Republic without distinction of sex, religion, or nationality, and without any residential qualifications; provided that on the day of the election they have reached the age of eighteen, and are in one of the following categories:

(a) All those who earn their living by productive work useful to society, and those who are engaged in domestic occupations which enable the former to follow their callings, namely, workers and employees of all kinds and categories whether in industry, commerce, agriculture, etc.; peasants and labouring cossacks who do not employ others for private gain.

(b) Soldiers in the army and navy of the Soviet Republic.

(c) Citizens of the above categories who are incapacitated for work.

Note 1. The local Soviet may, with the approval of the central authority, lower the legal age fixed by this paragraph.

Note 2. In addition to Russian citizens, persons mentioned in paragraph 20 (Part II, Chapter 5) also enjoy electoral rights.

65. The following persons have neither the right to vote nor the right to be elected, even if they are included within one of the above-mentioned categories:

(a) Those who employ others for the sake of profit.

(b) Those who live on income not arising from their own labour, interest on capital, industrial enterprises, landed property, etc.

(c) Private business men, agents, middlemen, etc.

(d) Monks and priests of all religious denominations.

(e) Agents and employees of the former police, special corps of gendarmerie, and secret service; and also members of the late ruling dynasty of Russia.

(f) Persons legally recognized as mentally deranged or imbecile; together with those under wardship.

(g) Persons convicted of infamous or mercenary crimes, during a period fixed by law or by the sentence of the court.

Chapter XIV

Electoral Procedure

66. Elections are conducted according to established practice, on dates fixed by the local Soviet.

67. Elections take place in the presence of an electoral commission and a representative of the local Soviet.

68. Where the presence of a representative of the local Soviet is impossible, his place is taken by the chairman of the electoral commission, and, in his absence, by the chairman of the electoral assembly.

69. A minute is drawn up of the result of the poll. This is signed by the members of the electoral commission and by the representative of the local Soviet.

70. Details of electoral procedure, and the participation of trade union and other labour organizations, are fixed by the local Soviets, in conformity with instructions issued by the All-Russian Central Executive Committee.

Chapter XV

Verification and annulment of Elections, and Recall of Delegates

71. All documents connected with an election are handed over to the Soviet concerned.

72. The electoral results are checked by a credentials commission appointed by the Soviet.

73. This commission reports to the Soviet the result of its inquiry.

74. The Soviet decides as to the validity of a deputy's mandate in the case of a dispute.

75. In the event of the invalidation of any election the Soviet orders a new election.

76. If the election as a whole is irregular, the question of its annulment is decided by the Soviet immediately superior.

77. The All-Russian Central Executive Committee is the final court of appeal.

78. The electors have the right at any time to recall the delegates whom they have sent to the Soviet, and to proceed to new elections.

Part V

Chapter XVI

The National Budget

79. The Russian Socialist Federal Republic, during the present transitory period of the proletarian dictatorship, adopts a financial policy auxiliary to its fundamental aim of the expropriation of the capitalists and the creation of conditions which will secure the equality of all the citizens of the Republic in the production and distribution of wealth. To this end it aims at placing at the disposal of the organs of Soviet authority all the resources necessary to satisfy the local and national requirements of the Soviet Republic, encroaching without fear upon the rights of private property.

80. The revenue and the expenditure of the Russian Socialist Federal Soviet Republic are embodied in a national budget.

81. The All-Russian Congress of Soviets, or the All-Russian Central Executive Committee, assesses taxation, determines the sources of public revenue, and allocates its distribution between State and the local Soviets.

82. The Soviets can only impose taxation for purely local needs; needs of a general and national character are met by grants from the State Treasury.

83. No expenditure may be made of money from the funds of the State Treasury without an authorized credit in respect thereof in the State estimates, or a special order of the central authority.

84. Credits with the State Treasury, required for purposes of national importance, are opened to local Soviets by order of the appropriate People's Commissary.

85. All credits granted by the State Treasury to the Soviets as well as those allocated by local estimates for purely local requirements, must be expended directly and according to the programme, by paragraphs and clauses, laid down in the estimates; and they cannot be diverted to any other purpose without a special decision of the All-Russian Central Executive Committee or the Council of People's Commissaries.

86. The local Soviets prepare half-yearly and yearly estimates for local needs. The estimates of village Soviets, the rural district executive committees, and of those town Soviets which participate in the County congresses, together with the estimates of the county Soviet authorities, are ratified by the respective provincial and regional congresses, or the executive committees of the latter. The estimates of the town, provincial, and regional Soviet authorities, are ratified by the All-Russian Central Executive Committee and the Council of People's Commissaries.

87. For expenditure not provided for in the estimates, and in cases where the sum allocated by the estimates is insufficient, the Soviets apply for supplementary credits to the appropriate People's Commissariats.

88. Should local resources prove insufficient for local needs, subsidies or loans from the State Treasury to the local Soviets to cover urgent expenditure are authorized by the All-Russian Executive Committee and by the Council of People's Commissaries.

Part VI

The Arms and Flag
of the Russian Socialist Federal Soviet Republic

Chapter XVII

89. The arms of the Russian Socialist Federal Soviet Republic consist of a sickle and a hammer, gold upon a red field and in the rays of the sun, the handles crossed and turned downwards: the whole surrounded by a wreath of ears of corn, with the inscription:

(a) "RUSSIAN SOCIALIST FEDERAL SOVIET REPUBLIC", and,

(b) "WORKERS OF ALL COUNTRIES, UNITE!"

90. The commercial, naval, and military flag of the Russian Socialist Federal Soviet Republic consists of red (scarlet) material, on the upper corner of which, near the staff, are the letters in gold "R. S. F. S. R." or the inscription "Russian Socialist Federal Soviet Republic."

(Here follow the signatures.)

S. U. R., No. 51, 1918, pp. 599-609.

55

The Functions of the Supreme Economic Council

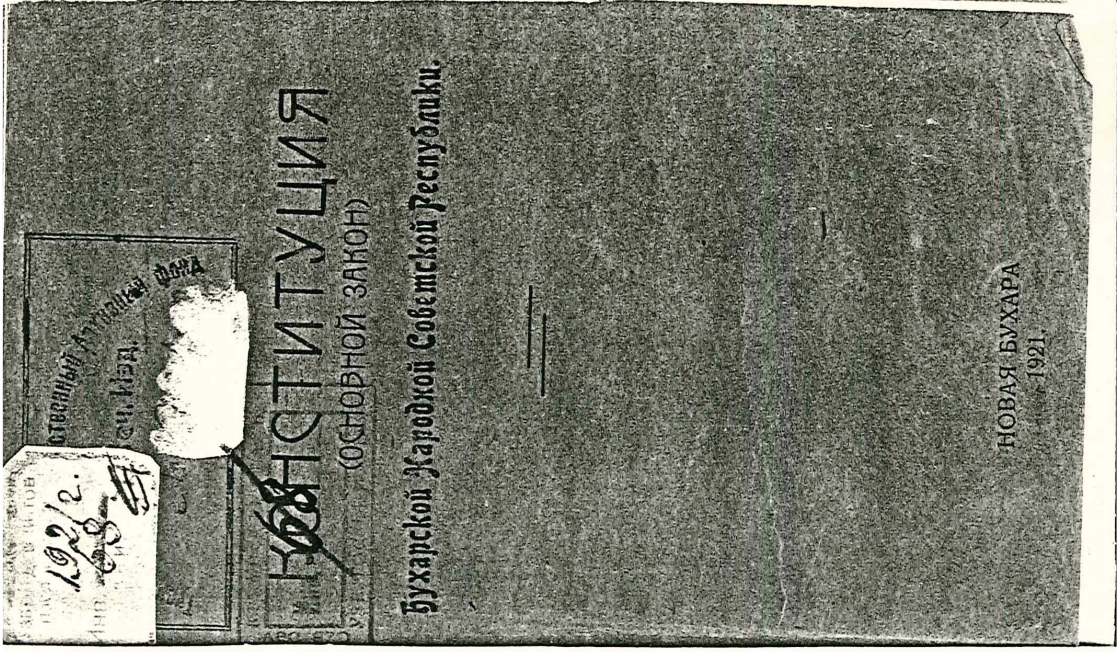
August 8, 1918

1. The Supreme Council of National Economy is the economic section of the Central Executive Committee and is responsible to it as well as to the Soviet of People's Commissars.

2. The Supreme Council of National Economy is to regulate and organize all production and distribution and to manage every enterprise of the Republic.

Note. All decrees and ordinances which the People's Commissariats of Food and Agriculture issued in regard to the distribution of supplies remain in force.

1. cf. No. 26.



TÜV İSAM
Kütüphane İşleri
No 17/155.5

без исключения, населяющих земной шар народов и полное са определение национальностей, вот лозунги, выдвинутые Великой Октябрьской Революцией.

При таких условиях является вполне естественным, что Бухара, — политическая жизнь, которой до того времени насильственно и неразрывно была связана с политической жизнью России, — первая из всех стран Востока ощутила на себе влияние всего свершившегося. Бухарская Сентябрьская Революция двадцатого года была неизбежным и логическим последствием Российской Октябрьской Революции семнадцатого года. И отныне не может быть никаких сомнений в том, что в ближайшем будущем революционному бухарскому народу суждено будет сыграть немаловажную историческую роль в деле освобождения народов Востока от гнета европейского империализма и международного капитала и выведения их на широкую дорогу национально-культурного самонаправления.

Бухарская сентябрьская революция двадцатого года застала Бухару в стадии еще крайне слабого экономического развития, в период, так называемого, натурального хозяйства, с весьма слабо развитыми ремесленничеством и кустарным производством, при полном отсутствии производства промышленного, но зато с сильно развитым земледелием.

Естественно, что, благодаря подобной экономической конъюнктуре, в Бухарской Республике совершенно отсутствуют классы промышленного пролетариата и крупной буржуазии, столь характерные для стран с развитым способом капиталистического производства, и сильно развит класс среднего и мелкого крестьянства, в интересах и усилиями которого и произведен был в Бухаре Сентябрьский переворот. Вот почему Бухарскую сентябрьскую революцию нам приходится расценивать, как революцию чисто крестьянскую.

Последнее обстоятельство нам особенно необходимо помнить при нашем дальнейшем развитии государственного строительства, и, — блудя интересы широких крестьянских масс, — мы неуклонно должны стремиться к тому, чтобы наш аппарат государственного управления страной, главным образом опираясь на эти массы, призывая их представителей к широкой политической работе, по возможности, ставя их во главе управления Республикой.

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TK/1555

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 716/1555

Принято и утверждено
2-м Всебухарским Курул-
таем 23-го сентября 1921 г.

КОНСТИТУЦИЯ

(основной закон)

Бухарский Народ. Советск. Республики

РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ.

Общие положения.

Глава первая.

1. Свергнувший власть Эмира, революционный бухарский народ устанавливает у себя новый порядок государственного управления, именуемый *Советской Республикой*.
2. С падением эмирской власти и переходом государственного управления, непосредственно самого бухарского народа, прежнее Бухарское государство объявляет *Бухарской Народной Советской Республикой*.
3. Бухарская Народная Советская Республика в пределах своих настоящих государственных границ признается единым, нераздельным и независимым государством.
4. Государственная власть в Бухарской Республике на всем пространстве ее территории, как центре, так и на местах, отныне, всецело принадлежит всему бухарскому народу.

5. Верховная Государственная власть Бухарской Народной Советской Республики, как в центре, так и на местах, во всей своей полноте и неделимости, принадлежит *Всебухарскому Учредительному Съезду Советов Народные Депутатов*, — собирающему периодически, через определенные сроки для обсуждения и разрешения всех вопросов первостепенной государственной важности, связанных с общим управлением страной. В промежутках между этими Съездами Верховная власть Республики поручается исполнителю органу означенного Съезда, именуемому *Центральному Исполнительному Комитетом (Съезд Советов Народных Депутатов)* (Всебуххик), на каковой возлагаются все заботы и обязанности по государственному управлению страной.

Г л а в а в т о р а я.

Все граждане Б. Н. С. Р., проживающие на территории последней, пользуются неограниченным правом распоряжения и пользования всем своим движимым и недвижимым имуществом, как благоприятнее, так и перешедшим к ним по наследству, при чем размер земельной нормы, могущей находиться в распоряжении отдельных граждан, устанавливается Всебуххиком в общем законодательном порядке.

Отныне Правительство Б. Н. С. Р. не ставит никаких ограничений в отношении частного владения и распоряжения капиталом в любом размере, пользования денежными кредитами и другими средствами, необходимыми для развития и расширения промышленного и торгового оборотов.

Все граждане Б. Н. С. Р. в пределах, установленных законом, имеют право свободно заниматься земледелием, ремеслами, торговлей и промышленностью, и в целях более успешного развития производительных сил страны объединяться в торговые и промышленные товарищества, общества, компании и кооперативы.

Г л а в а т р е т ь я.

7. В целях обеспечения за гражданами Б. Н. С. Р. действительной и ничем не стесняемой свободы совести, признается за каждым из них право свободы, исповедания избранной им для себя религии и исполнения всех ее обрядов и положений, поскольку выполнение таковых не будет нарушать гражданских прав других лиц.

8. Все граждане Б. Н. С. Р. в пределах, установленных законом, пользуются свободой слова, печати, собраний и союзов, при непрременном условии, чтобы пользование этими свободами не шло в разрез с интересами бухарского народа.

Никто из граждан не может быть лишен свободы или наказан иначе, как в установленном законом порядке. Каждый полноправный гражданин Б. Н. С. Р. пользуется всецело предоставленной ему личностью, вместе с тем обязуется уважать и руководить таковою же свободой других граждан.

Неприкосновенность личности каждого гражданина Б. Н. С. Р. охраняется от посягательства на со стороны других граждан, издаваемыми по этому поводу, Правительством Б. Н. С. Р. судебными законоположениями.

9. неприкосновенность жилища отныне обеспечивается всем гражданам Б. Н. С. Р., и никто из должностных лиц Республики, как таковые, не имеет права самовольного входа в частные дома и квартиры граждан, за отсутствием к тому оснований, установленных, исключительно, законами Республики.

10. В целях надлежащей охраны гражданских свобод; устанавливаемых насущной конституцией, и защиты их от возможного нарушения со стороны отдельных представителей государственной власти — всем гражданам Б. Н. С. Р. предоставляется право, как индивидуального, так и коллективного предъявления в судебном порядке обвинения ко всем должностным

лицам Республики,—независимо от служебного положения последних,—в случаях злоупотребления властью и нарушения ими законов.

11. Свободный доступ граждан к получению образования является первым и необходимым условием культурного развития каждого народа, а посему Правительство Б.Н.С.Р. открывает всем без исключения желающим широкий и свободный доступ во все школы Республики.

Свобода образования, устанавливаемая настоящей конституцией, проводится в форме предоставления всем без исключения желающим возможности получения бесплатного, за счет государства, образования в любой из низших, средних, высших и специальных школ Республики.

Для всех содержащихся на государственных средствах школы, Правительством Б.Н.С.Р. в законодательном порядке устанавливаются основные принципы преподавания и воспитания, и лишь в вопросах религиозного просвещения народа оно отказывается от какого бы то ни было вмешательства.

На ряду с этим, Правительством Б.Н.С.Р. не ставится никаких препятствий и к частному образованию, граждан как индивидуально, так и коллективному, при условии соблюдения лишь установленных государством по этому предмету порядка и правил, причём за каждой национальностью признается право открывать школы с преподаванием на материнском языке.

12. Правительство Б.Н.С.Р. признает безоговорочно равные права за всеми своими гражданами, независимо от их принадлежности к тому или иному полу, расе, национальности, религии или общественному положению и раз навсегда, отказывается от установления каких либо привилегий и преимуществ в пользу отдельных лиц или общественных групп.

Пользуясь равными правами и будучи равны перед законом, все граждане Республики, не исключая и ее высших должностных лиц, несут одинаковую ответственность и за совершаемые ими преступные деяния и проступки.

13. Б.Н.С.Р. предоставляет на своей государственной территории и права убежища всем иностранно поданным, подвигающимся преследованию за свои политические и религиозные убеждения и преступления, за исключением противников Советских Республик, находящихся в дружественных отношениях с Б.Н.С.Р.

14. В целях охраны завоеванной народом свободы и для защиты государственных границ Бухарской Республики от возможных в нее вторжений иноземных войск—устанавливается всеобщая воинская повинность для всех без исключения граждан мужского пола, подданных Б.Н.С.Р., достигших определенного возраста и способных носить оружие.

РАЗДЕЛ ВТОРОЙ.

Конструкция Советской власти.

А) Организация Центральной власти.

Глава четвертая.

Съезд Советов Народных Депутатов Б.Н.С.Р.

15. Съезд Советов Народных Депутатов Б.Н.С.Р., именуемый иначе Всебухарским Съездом Советов Народных Депутатов, является высшим органом государственного управления и носителем всей верховной власти Б.Н.С.Р.

16. Всебухарский Съезд Народных Депутатов составляется из депутатов Вилаятских Курултаев, избираемых по расчёту 1 депутата на каждые 2000 избирателей каждого избирательного округа. (Общее количество всех депутатов Всебухарского Съезда не

полжно превышать 350 человек. С окончанием работ Съезда оканчивается и срок депутатских полномочий.

17. Всебухарский Съезд Советов Народных Депутатов создается ежегодно один раз для обсуждения и разрешения всех вопросов общегосударственного значения и выработки общей программы государственного управления на ближайший годичный период, до созыва следующего очередного Съезда.

18. В частности в компетенцию Всебухарского Съезда Советов Народных Депутатов входят следующие вопросы:

- а) Утверждение, изменение и дополнение конституции Б. Н. С. Р.
- б) Руководство всей внешней и внутренней политикой Б. Н. С. Р.
- в) Установление и изменение государственных границ, а равно отчуждение частей территории Б. Н. С. Р. или принадлежащих ей прав.
- г) Административное деление ее территории.
- д) Определение и изменение государственной системы мер и весов.
- е) Чеканка денег.
- ж) Сношение с иностранными государствами.
- з) Объявление войны и заключение мира.
- и) Ратификация мирных договоров.
- к) Заключение внутренних и международных займов, таможенных и торговых договоров, а равно финансовых соглашений.
- л) Установление общего государственного хозяйственного плана.
- м) Утверждение бюджета Б. Н. С. Р.
- н) Установление обще-государственных налогов и повинностей.

о) Установление основных принципов организации вооруженных сил Б. Н. С. Р.

п) Законодательство и судостроительство.

р) Издание законов, определяющих приобретение и утрату прав бухарского гражданства и правовое положение иностранцев, пребывающих на территории Б. Н. С. Р.

с) Право амнистии, как общей, так и частичной.

Примечание: Сверх вышеперечисленных вопросов ведению Всебухарского Съезда Советов подлежат решительно все вопросы, каковые он признает нужным принять к своему решению.

19. По окончании работ Съезда, перед его закрытием, производятся выборы его исполнительного органа, именуемого *Центральным Исполнительным Комитетом Съезда Советов Народных Депутатов* (или сокращенно, *Всебухарским Центральным Исполнительным Комитетом* (*Всебухарский*)).

20. Продолжительность сессии Съезда определяется исключительным количеством сессионной работы, по окончании которой Съезд закрывается и с этого момента до момента открытия следующего Съезда вся текущая работа по государственному управлению переходит Всебухарскому Центральному Исполнительному Комитету.

Созыв очередного Всебухарского Съезда Советов и его открытие возлагается на Всебухарский Центральный Исполнительный Комитет.

22. По требованию местных Советов, объединяющих в совокупности части территории Республики с населением, количество которого составляет не менее одной трети всего бухарского народа, — создается *Учредительный Всебухарский Съезд Советов Народных Депутатов*.

Таковой же Съезд может быть созываем, — по соображениям крайней к тому государственной необ-

ходимости, и по собственному почину Всебухарского Центрального Исполнительного Комитета

23 Число членов Всебухарского Центрального Исполнительного Комитета—опред. не свыше 85 чел.

Г л а в а п я т ы а .

О Центральном Исполнительном Комитете Съезда Народных Депутатов Бухарской Народной Советской Республики.

24. В период между заседаниями Всебухарских Съездов вся верховная власть Республики сосредотачивается в руках *Всебухарской Центральной Исполнительной Комитетом*, являющегося таким образом высшим законодательным, распорядительным и контролирующим органом Б. Н. С. Р.

25. Как высшему государственному органу Республики, облеченному всей полнотой законодательной власти, Всебухцику принадлежит исключительное право учреждения и опубликования всех законов по всем отраслям государственного управления страной.

26 Всебухарский Центральный Исполнительный Комитет, в качестве высшего и распорядительного и контролирующего органа, наблюдает и руководит общим ходом работы всего государственного аппарата в Республике, с гласуя и обединяя деятельность всех органов Советской власти, строго следя за неуклонным исполнением в жизнь Конституции Республики и выполнением всех других постановлений Бухарских Съездов Советов.

27. В частности видению Центрального Исполнительного Комитета подлежат все вопросы, перечисленные в статье 18 настоящей Конституции, за исключением указанных в пунктах «а, в, з и и», как выше подлежат исключительному ведению Всебухарского Съезда Советов Народных Депутатов.

Примечание: Разрешение вопросов, указанных в пунктах «в и з» предоставляется Всебухцику лишь в случае невозможности созыва Всебухарского Съезда Советов.

28. Члены Всебухцика, не входящие в состав президиума последнего, работают в Народных Народах и других государственных учреждениях Республики как в центральных, так и местных, или выпоняют какие либо особые поручения Всебухцика.

29. Всебухарский Центральный Исполнительный Комитет за свою деятельность в целом ответственен перед Всебухарским Съездом Советов Народных Депутатов, по созыве которого он обязан представлять ему подробные доклады о всей своей произведенной работе.

30. Для общего управления делами Республики Всебухцик образует Совет Народных Назиров, какой орган является высшим органом исполнительной власти Б. Н. С. Р., подчиняясь всецело в своей деятельности Всебухцику.

Г л а в а ш е с т а я .

О совете Народных Назиров Б. Н. С. Р.

31. Общее управление делами Б. Н. С. Р. возлагается на *Совет Народных Назиров*, председатель и все члены которого назначаются и смещаются Центральным Исполнительным Комитетом Б. Н. С. Р.

32. Совет Народных Назиров всецело ответствен за свою деятельность перед Всебухарским Съездом Советов и Всебухциком

33. В осуществление возложенной на него задачи по управлению делами Республики, Совету Народных Назиров принадлежит право издавать приказы, постановления и инструкции и принимать всякие другие меры в целях быстрого и нормального течения государственной жизни.

34. Издаваемые Советом Народных Назиров приказы постановления и инструкции по своему содержанию не должны противоречить законам Республики, и в случае таковых противоречия теряют свою обязательную силу.

35. О всех своих приказах, постановлениях и инструкциях Совет Народных Назиров докладывает Всебухарскому Центральному Исполнительному Комитету, каковой в праве любой из них отменить или приостановить.

36. Совет Народных Назиров делится на отдельные отделы, называемые *Наирдыми Назирлами*, во главе которых стоят Члены Совета Народных Назиров, именуемые *Наирдыми Назирлами*.

Каждый из Назиратов ведает какой нибудь самостоятельной отраслью государственной жизни.

37. При каждом Назире состоит заместитель, являющийся его ближайшим помощником и заменяющий Назира в случае его отсутствия.

38. В состав Совета Народных Назиров входят Председатель Совета Народных Назиров и Народные Назиры.

39. Народных Назиратов в Б.Н.С.Р. образуется 10.

- а) Юстиции.
 - б) Внутренних Дел.
 - в) Иностранных Дел.
 - г) Военных Дел;
 - д) Просвещения.
 - е) Здравоохранения, Труда и Социального Обеспечения.
 - ж) Торговли и промышленности.
 - з) Финансов.
 - и) Земледелия.
 - к) Государственного контроля.
40. Народный Назир единолично управляет своим Назиратом, ищетело отвечая за свою деятельность перед Советом Народных Назиров.
41. Звание Народного Назира принадлежит исклю

чительно членам Совета Народных Назиров и никакому иному должностному лицу в Республике присвоено быть не может.

Б) Организация местной власти.

Г л а в а с е д ь м я я .

Общее собрание кишлачных избирателей

42. В приделах каждого кишлака и селения носителем местной государственной власти является непосредственно общее собрание избирателей данного кишлака и селения.

43. Общее собрание избирателей собирается один раз в месяц в заранее определенный день и час; в экстренных же случаях собрания могут быть созываемы и ранее срока как по усмотрению самого старшины, так и по требованию не менее одной трети избирателей данного кишлака и селения.

44. Исполнительная власть кишлака и селения принадлежит старшине (аксакалу), избираемому общим собранием избирателей кишлака и селения сроком на один год, и всецело ответственному за свою деятельность перед общим собранием избирателей; избрание старшины утверждается волостным (кентским) советом; по требованию не менее одной трети избирателей кишлака и селения — в волостной (кентский) Совет назначается перевыборы старшины и ранее года.

45. В круг ведения общих собраний избирателей кишлака и селения относятся:

- а) Все вопросы местной, общественной и хозяйственной жизни.
- б) Проведение в жизнь законов и приказов высших органов государственной власти
- в) Разрешение вопросов, вытекающих из земельных отношений.
- г) Сбор государственных налогов и наблюдение за своевременным и надлежащим выполнением всех государственных повинностей.

д) Поднятие кшлака и селения в культурном и хозяйственном отношении, и всякие другие вопросы, требующие своего разрешения со стороны местной государственной власти.

Г л а в а в о с ь м я я.

Волостные (кентские) Советы Народных Депутатов.

46. Высшая государственная власть в пределах каждой волости (чента) принадлежит *Волостному (кентскому) Совету Народных Депутатов*, избираемых на общих собраниях избирателей кшлаков и селений, входящих в состав данной волости (кента) по расчету одного депутата на 50 избирателей, но в числе не менее 1 и не более 10 депутатов от каждого кшлака и селения.

Примечание: Кшлаки и селения с избирателями—числом менее 50—избирают одного депутата.

47. Волостной (кентский) Совет избирается на один год, волостной (кентский) Совет в свою очередь избирает из своей среды на тот же срок Исполнительный комитет, состоящий не менее, чем из трех, и не более чем из пяти членов.

48. Заседания волостного (кентского) Совета происходят каждые три месяца в заранее определенный день и час. Совет может быть собран и до истечения указанного срока по требованию не менее одной трети депутатов его или по усмотрению его Исполнительного Комитета.

49. Исполнительный Комитет является ответственным перед избравшим его Советом, представляя ему на утверждение протоколы и отчеты о своей деятельности. Исполнительный комитет может быть переизбран Советом и ранее годичного срока по требованию не менее одной трети депутатов Совета.

Г л а в а Д е в я т а я.

Уездно-городские Съезды Советов и их Исполнительные органы.

50. Высшая государственная власть в уездах (тюменах) и их городах принадлежит *уездно-городскому Курултаю*, состоящему из депутатов всех волостных (кентских) Советов данного тюмена, по расчету 1 депутата на каждые пятьсот избирателей и депутатов уездного города, избираемых на общегородских собраниях по такому же расчету. Общее количество всех депутатов уездно-городского Съезда (Курултая) не должно однако превышать ста человек. С окончанием работы Съезда оканчивается и срок депутатских полномочий.

51. Уездно-городской Съезд избирает из своей среды Исполнительный Комитет в количестве пяти человек сроком на один год, который является ответственным перед избравшим его Съездом; Исполнительный Комитет является исполнительным органом, а в период между Съездами является высшим местным органом государственной власти в городе и уезде (тюмене).

52. Уездно-городской Съезд созывается Исполнительным Комитетом каждые шесть месяцев в заранее определенный день, помимо этого он может быть созван и ранее этого срока, как по постановлению самого исполнительного комитета, так и по требованию не менее одной трети его депутатов.

Г л а в а д е с я т а я.

Областно - городские Съезды Советов и их исполнительные органы.

53. Высшая государственная власть в вилайтах и их городах принадлежит *Областному - городскому Съезду Советов Народных Депутатов*, состоящему из депутатов, избираемых уездно-городскими Курултаями

по расчету одного на 1000 избирателей данного избирательного округа, однако с таким расчетом, чтобы общее количество всех депутатов, входящих в состав Съезда, не превышало 150 человек. Срок депутатских полномочий оканчивается вместе с окончанием работы Съезда.

54. Областной-городской Съезд избирает исполнительный Комитет в количестве 10 человек, какой является ответственным перед избравшим его Съездом.

Исполнительный Комитет является исполнительным органом, в период между Съездами — высшим местным органом государственной власти в областях и городах.

Примечание: Председатели всех Тюменских Исполкомов данного вилаята, не выбранные в Исполнительный Комитет Съезда, входят в состав последнего с правом совещательного голоса.

55. Областно-городской Съезд созывается один раз в год Исполнительным Коми етом в заранее определенный день, помимо этого он может быть созван и ранее указанного срока, как по требованию не менее одной трети избирателей данного вилаята, так и по инициативе самого Исполнительного Комитета.

Г л а в а о д и н н а д ц а т а .

Предметы ведения Волостных Совет. в и Уездно-Городских и Областно-Городских Съезд в.

56. В круг деятельности волостного Совета и уездно-городских и областно-городских Съездов Советов и их исполнительных органов входят:

а) проведение в жизнь постановлений и распоряжений органов государственной власти, выше их стоящих.

б) принятие мер к подтяжку данной территории в культурном и хозяйственном отношении;

в) разрешение всех вопросов, имеющих чисто местное значение;

г) объединение деятельности всех советских органов, им подчиненных;

д) право надзора и контроля над деятельностью низших в территориальном отношении органов Советской власти.

РАЗДЕЛ ТРЕТИЙ

Избирательное право граждан Бухарской Народной Советской Республики.

Г л а в а д в е н а д ц а т а .

57. Правом избирать депутатов и быть избранными пользуются все, без исключения, граждане Б. Н. С. Р. обоего пола, достигшие ко дню выборов 20-ти летнего возраста.

58. Не избирают и не могут быть избраны следующие категории лиц:

а) Оужденные судами Б. Н. С. Р. за корыстные и порочащие преступления;

б) Оужденные за иные преступления с лишением политических прав навсегда или на срок, установленный в самом судебном приговоре или указанный в законе;

в) Признанные в установленном законом порядке умалишенными и душевно больными;

г) Крупные землевладельцы и капиталисты;

Примечание 1: Имущественный ценз, устанавливающий принадлежность данного лица к группе крупных капиталистов или землевладельцев определяется в общем положении о выборах, вырабатываемом Всебухциком.

д) Родственники царствовавших эмиров и бывшие высшие государственные чиновники эмира.

Примечание 2. Те из эмирских чиновников, которые своими действиями содействовали успеху революции, особым постановлением Всебухарского Съезда Советов или Всебухциком могут быть восстановлены в своих избирательных правах.

Г л а в а т р и н а д ц а т а я.

Производство выборов.

59. Организация выборов и наблюдение за их правильностью возлагается на особые избирательные Комиссии, образуемые в каждом избирательном округе. Порядок организации кампаний устанавливается Всебухчиюком.

60. Все выборы проходят обязательно в присутствии этой избирательной комиссии и представителя местной советской власти, в лиц, установленные местными Советами, а в кишлаках и селениях устанавливаемыми общинами собраниями избирателей.

61. По окончании выборов составляется особый протокол, содержащий в себе подробный отчет о их ходе и результате. Протокол этот должен быть подписан всеми членами избирательной комиссии и представителем местной власти, присутствовавшим на выборах. В кишлаках и селениях таковым лицом является аксакал.

62. Подробный порядок производства выборов устанавливается в каждом избирательном округе местными органами государственной власти в соответствии с инструкциями, издаваемыми по этому предмету Всебухчиюком.

Г л а в а ч е т ы р ь н а д ц а т а я.

Поверка и отмена выборов и отзыв депутатов.

63. Все материалы по производству выборов поступают в Советы соответствующих избирательных округов, каковые для их проверки назначают особую мандатную комиссию.

64. О результатах проверки мандатная комиссия докладывает соответствующему Совету, который и разрешает все спорные вопросы, связанные с утвер-

ждением как самих выборов в целом, так и отдельных кандидатов.

65. В случае признания Советом неправильности выборов в целом, вопрос об отмене таковых представляется следующему, высшему по порядку, органу советской власти.

66. Последней кассационной инстанцией по выерам является Всебухчиюк.

67. Избранные в Советы депутаты могут быть лишены своих полномочий до окончания срока лишь по судебному приговору.

68. Всякий член Всебухчиюка может быть досрочно лишен своих депутатских полномочий особым постановлением последнего, при чем это постановление должно быть принято не менее, чем двумя третями общего состава всего Всебухчиюка. Исключенному депутату предоставляется право обжаловать свое исключение на ближайшем Съезде Советов Народных Депутатов Б. Н. С. Р.

Р А З Д Е Л Ч Е Т В Е Р Т Ы Й

Бюджетное право Б. Н. С. Р.

Г л а в а п я т ь а д ц а т а я.

69. Никакой налог и никакое обложение граждан Б. Н. С. Р. не может производиться при отсутствии установленного на сей предмет закона или постановления.

70. Государственные доходы и расходы Б. Н. С. Р. обещаются в общегосударственном бюджете.

71. Всебухчиюкский Съезд Советов или Всебухчиюк определяет какие виды и в каком размере государственные доходы поступают в обще-государственный бюджет и в каком поступают в распоряжение местных органов советской власти.

72. Нужды общегосударственные удовлетворяются исключительно из обще-государственных средств, для каковой надобности местным орга-

мам власти отпускаются в известном порядке по требованию для этой цели суммы.

78. Нужды местные удовлетворяются преимущественно из средств, полученных путем налогов и сборов, размер облажения каковых установлен властью центральной власти. При недостаточности местных средств для удовлетворения местных нужд местными органами власти испрашиваются у Совета Народных Назиров пособия или ссуды из средств общегосударственных.

74. Местные органы власти составляют годовые и годовые сметы доходов и расходов на местные нужды, при чем сметы, составленные общими собраниями кланов избирателей и в местностях Советами, рассматриваются уездно-городскими Сездами или их исполнительными органами; сметы же, составленные уездно-городскими Сездами, областно-городскими Сездами или их исполнительными органами; сметы этих последующих, по заключению Народного Назарата Флансов, утверждаются Всебуххичком.

75. Все расходы могут быть пропавшими лишь по установленному на них кредиту в росписи доходов и расходов Ресублики, или же по особому постановлению Всебуххичка.

76. На расходы, не предусмотренные сметами и при недостаточности сметных назначений, испрашиваются у надлежущих Народных Назаратов дополнительные кредиты.

77. Кредиты, как отпущенные из общегосударственных средств, так и утвержденные по сметам на местные нужды, расходуются по прямому назначению в пределах сметных подразделений, параграфов и статей, и могут быть обращены на удовлетворение других потребностей только с

особого на то разрешения Совета Народных Назиров.

РАЗДЕЛ ПЯТЫЙ

Глава шестнадцатая.

Государственный герб и флаг Б. Н. С. Р.

78. Государственный Герб Б. Н. С. Р. состоит из изображенного на красном поле зеленого снопа джугары с воткнутым в него накрест серпом. В верхней части Герба над снопом помещается золотой серп полумесяца, внутри которого находится золотая пятиконечная звезда. Сноп окружен надписью: „*Buraxkay Naziriyasi Cumhuriyeti*“.

79. Государственный флаг Б. Н. С. Р. состоит из двух параллельно-ширых полотнищ, верхнего зеленого цвета, а нижнего—красного с изображением посреди их золотого серпа полумесяца, внутри которого находится золотая пятиконечная звезда. На верхнем зеленом полотнище, в левом его углу у древка помещены буквы „Б. Н. С. Р.“.

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TK/155.5

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

КОНСТИТУЦИЯ

(ОСНОВНОЙ ЗАКОН)

Узбекской

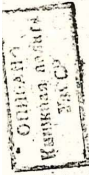
Советской Социалистической

Республики.

СОЦИАЛИЗМ

САМАРКАНД.
Издание Юридического Издательства СНК УзССР.
1927 г.

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TL/155.6



TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TK/155.6



КОНСТИТУЦИЯ

Туркестанской Республики Российской Социалистической Советской Федерации, принятая 9-м Туркестанским Съездом Советов от 24 сентября 1920 года.

ст. ст.

РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ.

Декларация прав трудящегося и эксплуатируемого народа.

Г л а в а I.

Ст. 1. Трудящиеся и эксплуатируемые народы Туркестана, в лице 5-го Туркестанского Съезда своих Советов, объявившие 1-го мая 1918 года занимаемую им территорию Областей, Сыр-Дарьинской, Семиреченской, Ферганской, Самаркандской, Закаспийской и Аму-Дарьинского отдела, Автономной Туркестанской Социалистической Советской Республики Российской Социалистической Советской Федерации, ныне, в лице 9-го Съезда своих Советов, подтверждают себя членами означенной Федерации.

Ст. 2. Трудящийся и эксплуатируемый народ Туркестана объявляет основными Конституцией Туркестанской Социалистической Советской Республики „Декларацию прав трудящегося и эксплуатируемого народа“, утвержденную 3-м Всероссийским Съездом Советов в январе 1918 года и „общее положение Коммунистической Социалистической Федеративной Советской Республики“, принятые 5-м Всероссийским Съездом Советов 10 июля 1918 года (раздел А, глава 1—5 §§ 1—23).

3. Россия является республикой Советов Рабочих, Солдатских и Крестьянских Депутатов. Вся власть в центре и на местах принадлежит этим советам.

4. Российская Советская республика учреждается на основе свободного союза свободных наций, как федерация советских национальных республик.

Г л а в а II.

5. Ставя своей основной задачей уничтожение всякой эксплуатации человека человеком, полное устранение деления общества на классы, беспощадное подавление эксплуататоров, установление социалистической организации общества и победу социализма во всех странах, III Всероссийский Съезд Советов Рабочих, Солдатских и Крестьянских Депутатов, постановляет далее:

а) в осуществление социализации земли, частная собственность на землю отменяется и весь земельный фонд обобщается общенародным достоянием и передается трудящимся без всякого выкупа, на началах уравнительного землепользования.

б) все леса, недра и воды общенародного значения, а равно и все живой и мертвый инвентарь, обрабатываемые хозяйствами и сельскохозяйственные предприятия обобщаются национальным достоянием.

в) Как первый шаг к полному переходу фабрик, заводов, рудников, железных дорог, прочих средств производства и транспорта в собственность Советской Рабоче-Крестьянской Республики, подтверждается Советский закон о рабочем контроле и о высылке Советом Народного Хозяйства в полях обобщения власти трудящихся над эксплуататорами.

г) III Всероссийский Съезд Советов рассматривает Советский закон об аннулировании (уничтожении) займов, зайку, чужих првзвельствем царя, помещиков и буржуазии, как первый удар международному, банковому финансовому капиталу, выражая уверенность, что Советская власть пойдя твердо ко этому пути видеть до полной победы международного рабочего восстания против ига капитала.

д) Подтверждается переход всех банков в собственность Советской Республики, как одно из условий освобождения трудящихся масс из под ига капитала.

е) в целях уничтожения паразитических слоев общества и организации хозяйства, вводятся всеобщий трудовой повин-

ж) в интересах обеспечения всей страны хлебом и трущадными массами и устранении всякой возможности восстания власти эксплуататоров декретируется вооружение трудящихся, образование Социалистической Красной Армии рабочих и крестьян и полное разоружение вражеских классов.

Г л а в а III.

6. Выражая непримиримую решимость вырвать человечество из когтей финансового капитала и империализма, заливших землю кровью в настоящей преступнейшей из всех войн, III Всероссийский Съезд Советов вполне проследяется к провозглашению Советской власти полнотой разрыва тайных договоров, организации самого широкого братания с рабочими и крестьянами воюющих ныне между собой армий и достижения того что бы то ни стало революционными мерами демократического характера без всякой и контрреволюции, на основе всеобщего самоопределения наций.

7. в тех же целях III Всероссийский Съезд Советов устанавливает на полном разрыве с варварской политикой буржуазной цивилизации, стирания благоосуществленные эксплуататоров в немногих избранных нациях на поработочных сотен миллионов трудящихся населения в Азии, в колониях вообще и в малых странах.

8. III Всероссийский Съезд Советов призывает политику Совета Народных Комиссаров, провозглашающую полную независимость Финляндии, начавшего вывоз войск из Персии, обобщения свободы самоопределения Армении.

Г л а в а IV.

9. III Всероссийский Съезд Советов Рабочих, Солдатских и Крестьянских Депутатов декларирует, что теперь в момент решительной борьбы пролетариата с его эксплуататорами, эксплуататорам не может быть места ни в огнем из органов власти. Власть должна принадлежать целиком и исключительно трудящимся массам и их полномочному представительству — Советам Рабочих, Солдатских и Крестьянских Депутатов.

10. Вместе с тем, стремясь свести действительно свободный и добровольный, а следовательно тем более полный и прочный союз трудящихся классов всех наций России, Центральный Совет ограничивается установлением коренных начал федерации Советских Республик России, предоставляя рабочим и крестьянам каждой нации привилегии самостоятельного решения на своем собственном полномочном Советском съезде: желают ли они и на каких основаниях участвовать в федеральном правительстве и в остальных федеральных Советских учреждениях.

РАЗДЕЛ ВТОРОЙ

Общие положения Конституции Российской Социалистической Федеративной Советской Республики.

Г л а в а V.

11. Основная задача расцеленной на настоящий переходный момент Конституции Российской Социалистической Федеративной Советской Республики заключается в устан. влении диктатуры городского и сельского пролетариата и беднейшего крестьянства в виде массовой Всероссийской Советской власти в целях полного подавления буржуазии, уничтожения эксплуатационного класса человека и водворения социализма, при котором не будет ни деления на классы, ни государственной власти.

12. Российская Республика есть свободная социалистическое общество всех трудящихся России. Вся власть в пределах Российской Социалистической Федеративной Союзной Республики принадлежит все му рабочему населению страны, объединенному в городских и сельских Советах.

13. Советы областей, отличающиеся особым бытом и национальными составом, могут объединяться в автономные областные союзы, во главе которых, как и во главе всяких других, могут быть образованы областные объединения вообще, состоящие из областных Советов и их исполнительные органы. Эти автономные областные союзы входят на началах федерации в Российскую Социалистическую Федеративную Союзную Республику.

14. Верхняя власть в Российской Социалистической Федеративной Советской Республике принадлежит Всероссийскому Съезду Советов, а в период между Съездами — Всероссийскому Царскому Исполнительному Комитету Советов.

15. В целях обеспечения за громадным действующим свободным советским перковом отделении от государства и шкима от переизбытка, а свобода великобразной и авторитетной гавды правяется за всеми гражданами.

16. В целях обеспечения за трудящимися действительной свободы выражения своих мнений Российская Социалистическая Федеративная Советская Республика уничтожает всякую мысль печати от катала и предоставляет в руки рабочего класса и крестьянской бедноты все технические и материальные средства к издаванию газет, брошюр, книг и всяких других провозвездных печати и обеспечивает их свободное распространение по всей стране.

17. В целях обеспечения за трудящимися действительной свободы собраний Российская Социалистическая Федеративная Советская Республика, признавая право граждан Советской Республики свободно устраивать собрания, митинги, шествия и т. п., предоставляет в распоряжение рабочего класса в крестьянской бедноте все пригодные для устройства народных собраний помещения с обстановкой, освещением и отоплением.

18. В целях обеспечения за трудящимися действительной свободы союзов Российская Социалистическая Федеративная Советская Республика, снимая экономическую и политическую власть имущих классов и этим устраняя все препятствия, которые до сих пор мешали в буржуазном обществе рабочим и крестьянам пользоваться свободой организации, и действия, оказывает рабочим и беднейшим крестьянам всяческое содействие, материальное и иное, для их объединения в организации.

19. В целях обеспечения за трудящимися действительного доступа к знаниям Российская Социалистическая Федеративная Советская Республика ставит своей задачей предоставлять рабочим и беднейшим крестьянам полное, всестороннее и бесплатное образование.

20. Российская Социалистическая Федеративная Советская Республика признает труд обязанностью всех граждан Р. С.

публики и предоставляет лозунг: «На трудящихся, да и не
ест».

21. В целях всемерной охраны завоеваний Великой Ра-
боче-Крестьянской Революции Российской Социалистической
Федеративная Советская Республика призывает обязательности
всех граждан Республики вступить социалистического отечества
и устанавливать всеобщую воинскую повинность. Почетное
право защищать революцию с оружием в руках предоставля-
ется только трудящимся; на нетрудовые элементы возла-
гается отправляемые военных обязанностей.

22. Исходя из солидарности трудящихся всех наций,
Российская Социалистическая Федеративная Советская Рес-
публика призывает все колониальные народы российских
граждан иностранцам, проживающим на территории Россий-
ской Республики для трудовых занятий и принадлежащим
к рабочему классу или к мелкобуржуазному чужим трудом
крестьянству, и привлечь за местными Советами право пре-
доставлять таким иностранцам, без всяких затруднительных
формальностей, права российских гражданства.

23. Российская Социалистическая Федеративная Советская
Республика предоставляет право убежища всем иностранцам,
подвергающимся преследованиям за политические и религи-
озные преступления.

24. Российская Социалистическая Федеративная Советская
Республика признавая равные права за гражданами незави-
симо ст их расовой и национальной принадлежности, обя-
зает представляющим основным законам Республики установ-
ления для депутированных граждан или приему
лиц из депутированных граждан, а равно также бы то ни было
уничтожение национальных меньшинств или ограничение их
равноправия.

25. Русоидетствует интересам рабочего класса в целом,
Российская Социалистическая Федеративная Советская Рес-
публика имеет отдельные лиц и отдельные группы прав,
которые пользуются ими в ущерб интересам социалистической
революции.

РАЗДЕЛ ТРЕТИЙ

О с н о в н ы е н а ч а л а ,

Г л а в а VI

О взаимоотношениях Туркестанской Социалистической Совет-
ской Республики с Р. С. Ф. С. Р.

26. Согласно постановления Всероссийского Центрального
Исполнительного Комитета о Туркестанской Социалистической
Советской республике взаимоотношения последней с феде-
ральной властью определяются следующим образом:
А. К исключительной компетенции федеральной власти
принадлежит

- а) Дело Внешних сношений,
- б) Внешняя торговля,
- в) Военное дело.

Б. Все декреты и распоряжения федеральной власти
Р. С. Ф. С. Р. изданные в области путей сообщения, почты и
телеграфов механически вводятся в действие на территории
Туркестанской Социалистической Советской Республики.

Комиссары путей сообщения почт и телеграфов Турк-
естанской республики назначаются по соглашению Т. Ц. И. К. С.
и подкажках Народных Комиссаратов Р. С. Ф. С. Р., кои
они назначены.

В. Центральный Совет Народного Хозяйства и Народный
комиссариат продовольствия Т. С. С. Р. действуют согласно
указов соответственно установленным Высшим Советом Народ-
ного Хозяйства и Народным Комиссаратом Продовольствия
Р. С. Ф. С. Р.

Председатель ЦНХ и комиссар продовольствия Турк-
естанской Социалистической Советской Республики назначаются
Т. Ц. И. К. С. по соглашению с подкажками народными
комиссариатами Р. С. Ф. С. Р.

Г. Народный комиссар финансов Туркестанской респуб-
лики назначается Т. Ц. И. К. С. и утверждается Народным
Комиссаратом Р. С. Ф. С. Р.

27. Трудящиеся и эксплуатируемые народы Туркестана, принадлежащие к различным республикам Туркестанской Социалистической Советской Республики от центра, ее обширную территорию этнографические и бытовые особенности ее, на основании ст. 8 Конституции Р. С. Ф. С. Р. устанавливаются следующие самостоятельные права.

- 1) Право ведения и распоряжения землей, водными и находящимися в пределах Туркестанской Республики.
- 2) Право законодательства и управления в пределах устанавливаемых настоящей конституцией.
- 3) Право учреждения должностей и установления норм оплаты труда, выбора и назначения должностных лиц всех отраслей управления за исключением подлежащих ведению федеральной власти.
4. Право установления налогов и повинностей независимо от таковых установленных федеральной властью.
5. Право установления правовых норм и оснований устройства и судопроизводства, применительно к правосознанию трудящегося населения Республики.
- 6) Право установления и изменения границ территорий и компетенции областей и национальных объединений, входящих в состав Туркестанской Социалистической Советской Республики и разрешенные возникающих между ними спорных вопросов.
- 7) Установление административного деления территории Туркестанской Социалистической Республики.
- 8) Право поминования и амнистии частной и общей в пределах Туркестанской Социалистической Советской республики.
- 9) Право установления бюджета Т. С. Р. с последующим представлением такового на утверждение ВЦИК.

РАЗДЕЛ ЧЕТВЕРТЫЙ

А. Организация Центральной Власти —

Глава VIII

Ст. 28. Туркестанский Съезд Советов в пределах настоящей Конституции, является Высшей властью Туркестанской Социалистической Советской Республики.

Ст. 29. Туркестанский Съезд Советов составляет из представителей городских Советов и уездовых Съездов (по расчету 1 депутат на 25.000 жителей).

Примечание: В случае, если Областной Съезд Советов непосредственно предшествует Туркестанскому Съезду Советов, то делегаты на последний могут быть посланы от Съездов Советов.

30. Туркестанский Съезд Советов составляет Туркестанский Центральный Исполнительный Комитетом не реже 2 х раз в год.

31. Чрезвычайный Туркестанский Съезд Советов составляет Туркестанский Исполнительный Комитетом Советов по своему повелению или требованию Советов местностей, находящихся не менее 1/3 всего населения Туркестанской Республики.

Ст. 32. Туркестанский Съезд Советов избирает Туркестанский Центральный Исполнительный Комитет Советов в число не свыше 75 членов.

Ст. 33. В период между общереспубликанскими Съездами Советов Туркестанский Центральный Исполнительный Комитет Советов, в пределах настоящей Конституции, является высшей властью Туркестанской Республики.

Ст. 34. Туркестанский Центральный Исполнительный Комитет Советов всецело ответственен перед Туркестанскими Съездами Советов.

Г л а в а IX.

Туркестанском Централ. Исполнительном Комитете Советов.

Ст. 35. Туркестанский Централ. Исполнительный Комитет Советов, в пределах настоящей Конституции, является Выс.

ним законодательным, распорядительным и контролирующим органом Туркестанской Социалистической Советской Республики.

Ст. 36. Туркестанский Центральный Исполнительный Комитет Советов дает общее направление деятельности Рабоче-Крестьянского Правительства Туркестанской Республики, подчиненных и подведомственных ему органов Советской Власти, наблюдает и согласует работы по законодательству и управлению и наблюдает за проведением в жизнь настоящей Конституции, постановлений Всероссийского и Туркестанского Съезда Советов, Всероссийского Центрального Исполнительного Комитета и Сов. Нар. Ком. Р. С. Ф. С. Р.

Ст. 37. Туркестанский Центральный Исполнительный Комитет Советов рассматривает и утверждает проекты декретов и постановлений, вносимые Советом Народных Комиссаров или через него от его имени ведомствам, а также издаст собственные декреты, приказы и распоряжения.

Ст. 38. Туркестанский Центральный Исполнительный Комитет Советов совмещает Туркестанский Съезд Советов, которому представляется отчет о своей деятельности и доклад по общим политиче и отдельным вопросам.

Ст. 39. Туркестанский Центральный Исполнительный Комитет Советов сообщает Всероссийскому Съезду Советов и Всероссийскому Центральному Исполнительному Комитету Советской Республики и утверждает Конституцию Туркестанской Республики, вносимые в нее дополнения или изменения, а равно все постановления и решения затрагивающие интересы Российской Федерации.

Ст. 40. Туркестанский Центральный Исполнительный Комитет Советов для общего управления делами Туркестанской Республики образует Совет, Нар. Комиссаров и Народные Комиссараты для руководства отдельными отраслями управления.

Примечание: Комиссары могут быть и не членами Туркестанского Центрального Исполнительного Комитета Советов.

Ст. 41. Центральный Исполнительный Комитет Советов избирает Президиум Центрального Исполнительного Комитета Советов в числе не свыше 7 членов.

Ст. 42. Члены Туркестанского Центрального Исполни-

тельного Комитета Советов работают в Народных Комиссаратах (ведомств) или выполняют особые поручения Туркестанского Центрального Исполнительного Комитета Советов или Президиума.

Ст. 43. Туркестанский Центральный Исполнительный Комитет Советов созывается Президиумом Т. Ц. И. К. через каждые два месяца на сессионные заседания. Чрезвычайные заседания созываются по инициативе Президиума Т. Ц. И. К. по предложению Сов. Нар. Ком. или по требованию 1/3 членов Т. Ц. И. К.

Г л а в а X

Президиум Туркестанского Центрального Исполнительного Комитета Советов.

Ст. 44. Президиум Туркестанского Центрального Исполнительного Комитета Советов:

- а) руководит заседаниями Т. Ц. И. К.
- б) подготавливает материалы для заседаний Т. Ц. И. К.
- в) вносит проекты декретов и приказов на рассмотрение Президиума Т. Ц. И. К.
- г) избирает за исполнением поставленных Т. Ц. И. К. дел сессий от имени Т. Ц. И. К.
- д) является руководящим центром по инструкторской работе в центрах и на местах.
- ж) рассматривает ходатайства о помиловании и разрешает все другие вопросы, относящиеся к нему в порядке управления.

Ст. 45. В период между заседаниями Центрального Исполнительного Комитета Советов Президиум имеет право: а) утверждать постановления Совета Нар. Комиссаров, б) в случае несогласия с таковыми приостанавливать введение в действие постановлений Сов. Нар. Ком., всяка последние на разрешение ближайшего Пленума Т. Ц. И. К., в) назначать членов Народных Комиссаров по представлению Совета Нар. Комиссаров.

Г л а в а XI

Предметы введения Туркестанского Съезда Советов и Туркестанского Центрального Исполнительного Комитета Советов.

TDV İSAM
kütüphanesi Arşivi
No 716/155.6

Ст. 46. Ведению Туркестанского Съезда Советов и Туркестанского Центрального Исполнительного Комитета Советов подлежат все вопросы общегосударственного значения, как-то: а) утверждение, дополнение и изменение Конституции Туркестанской Социалистической Советской Республики, б) законодательство в пределах, установленных настоящей Конституцией,

в) право установления правовых норм и оснований судопроизводства и судопроизводство применительно и правосознанию трудящегося населения Республики.

г) установление и изменение границ территорий и пределов компетенции областей и национальных объединений, входящих в состав Туркестанской Социалистической Советской Республики и разрешение споров между ними.

е) установление административного деления территории Туркестанской Социалистической Республики,

ж) право установления налогов и повинностей независимо от таксовых установленных Федеральной властью.

з) право пемилонания и право амнистия общей и частной в пределах Туркестанской Республики,

и) утверждение росписи доходов и расходов Туркестанской Республики.

Ст. 47. Сверх перечисленных вопросов ведению Съезда Советов и Туркестанского Центрального Исполнительного Комитета Советов подлежат вопросы, которые они, согласно разделу третьяго настоящей Конституции, признают подлежащими разрешению.

Ст. 48. Ведению Туркестанского Съезда Советов подлежат установление, дополнение и изменение основных начал Конституции Р. С. С. Р.

Ст. 49. Разрешение вопросов, указанных в п. а) ст 46 предоставляется Туркестанскому Центральному Исполнительному Комитету Советов лишь при невозможности созыва Туркестанского Съезда Советов.

Г л а в а XII.

О Совете Народных Комиссаров.

Ст. 50 Совету Народных Комиссаров принадлежат общее управление делами Туркестанской Социалистической Советской Республики.

Ст. 51. В осуществление этой задачи Совет Нар. Комиссаров издает декреты, приказы, распоряжения, инструкции и вообще принимает все меры, необходимые для правильного течения государственной жизни.

Ст. 52. О всех постановлениях и решениях Совет Нар. Ком. немедленно сообщает Центральному Исполнительному Комитету Советов, а в период между сессиями—Президиуму такового.

Ст. 53. Туркестанский Центральный Исполнительный Комитет Советов вправе отменить или приостановить всякое постановление или решение Совета Комиссаров.

Примечание: В период между сессиями Т. Ц. И. К. Президиум Т. Ц. И. К. имеет право утверждать или приостанавливать введенным в действие постановлениями Совета Народных Комиссаров, внося их в последнем случае на ближайшее заседание Пленума Т. Ц. И. К.

Ст. 54. Все постановления и решения Совета Народных Комиссаров, имеющие крупное общеполитическое значение, представляются на рассмотрение Туркестанского Центрального Исполнительного Комитета Советов, а в период между сессиями Президиуму такового.

Примечание: Мероприятия, требующие неотложного выполнения, могут быть осуществлены Советом Народных Комиссаров непосредственно.

Ст. 55 Члены Совета Народных Комиссаров стоят во главе отдельных Народных Комиссариатов.

Ст. 56. В Туркестанской Социалистической Советской Республике учреждаются следующие Комиссариаты:

1. По Внутренним делам,
2. Юстиции,
3. Труда,
4. Социального Обеспечения,
5. Просвещения,

TDV ISAM
Kutubxanası Arşivi
No TTK/155.6

- 6. Почт и Телеграфъ в Финансовъ,
 - 7. Земледелия,
 - 8. Рабоче-Крестьянской Инженерия,
 - 10. Здравсохранения,
 - 11. Продонольства,
 - 12. Центр. Сов. Нар. Хоз.
 - 13. Пути Сообщения.
 - 14. Центральное Статистическое Управление.
- Ст. 57. При каждом Народном Комиссаре, под его председательством образуется Коллегия, члены которой утверждаются Сов. Нар. Комиссаров.

Ст. 58. Народный Комиссар вправе единолично принимать решения по всем вопросам, подлежащим ведению соответствующего Народного Комиссариата, доводя о них до сведения Коллегии в случае несогласия Коллегии с тем или иным решением Народного Комиссара, Коллегия, не протестуя, может обжаловать его в Совет Народных Комиссаров или через него в Президиум Т. Ц. И. К. Какое же право обжалования, в том же порядке принадлежат и отдельным членам Коллегии.

Ст. 59. Совет Народных Комиссаров всецело ответственен перед Туркестанским Съездом Советов и Туркестанским Центральным Исполнительным Комитетом Советов.

Ст. 60. Народные Комиссары и члены Коллегии при Народных Комиссариатах всецело ответственные перед Советом Народных Комиссаров и Туркестанским Центральным Исполнительным Комитетом Советов.

Б. Организация Советской власти на местах

Глава XIII.

О Съездах Советов.

Ст. 61. В Съездах Советов, областей, уездных, волостных, должны приниматься участие представители всех Советов, насчитывающиеся за территории данной административной единицы, а равно и всех местных (селеный, фабрик, заводских и т. п.), где вопросы управления решаются общими собраниями избирателей (ст. 71 Конституции).

Ст. 62. Съезды Советов составляются следующими образом:

а) Областные — из представителей городских советов, советов фабрично-заводских поселков, с населением свыше 5000 жителей и от волостных съездов по расчету: от волостных съездов — 1 депутат на 10000 жителей, от советов — городов и фабрично-заводских поселков, фабрик и заводов, стоящих вне поселений, 1 депутат на 2000 избирателей, но не свыше 800 депутатов на всю область плачу, в случае съезды уездных съездов непосредственно перед областными съездами выборы от волостей производятся на волостными съездами, а также уездными съездами советов.

Примечание. Областные города, не имеющие съездов, посылают представителей на областной съезд по расчету 1 депутат на 10000 жителей.

б) Уездные — из представителей всех съездов, имеющих на территории уезда, в том числе и совет уездного города по расчету: от сельских советов — 1 депутат на 1000 жителей, от советов городов и фабрично-заводских поселков, а также от советов фабрик и заводов, стоящих вне поселений, по 1 депутат на 200 избирателей, но не свыше 300 депутатов на весь уезд.

в) Волостные — из представителей всех советов, имеющих на территории волости по расчету 1 депутат на каждые 1000 жителей.

Примечание. В тех случаях, когда на тех фабриках и заводах, где вопросы управления, согласно примечанию к ст. 71, размещаются на советами, а общим собранием избирателей, депутаты на уездный съезд избираются на этих фабриках собраниях.

Ст. 63. Съезды Советов избираются соответствующими территориями исполнительными органами советской власти (Исполнительными Комитетами) по усмотрению съездов местных, насчитывающихся не менее 1/3 всего населения данной местности, но во всяком случае не реже двух раз в год по области, уездам и не реже, как через каждые три месяца по волости.

Ст. 64. Съезд Советов (областной, уездный, волостной) избирает своей исполнительный орган — Исполнительный Комитет, число членов которого же должно превышать: а) по области — 25, б) уезду — 20, в) волости 10 членов.

Ст. 65. Исполнительный Комитет всецело ответственен пред избравшим его Съездом Советов.

Ст. 66. В пределах своего ведения Съезд Советов (область, губернский, уездный, волостной) есть высшая в границах данной территории власть, в период же между съездами такой властью является Исполнительный Комитет.

Г л а в а XIV.

О Исполнительных Комитетах.

Ст. 67. Исполнительные Комитеты избираются Съездами Советов, являются между съездами высшим органом советской власти на соответствующей территории и подчинены вышестоящему Исполнительному Комитету, Съезду Народных Комиссаров и Туркестанскому Центральному Исполнительному Комитету Советов.

Ст. 68. Для руководства всей текущей работой по управлению соответствующей территорией и проведению в жизнь постановлений и декретов центральной власти, Исполнительный Комитет избирает президиум — областной от 3—5 членов, уездный 3 члена.

Ст. 69. Для выполнения возложенных на Исполнительный Комитет задач при них образуются соответствующие отделы во главе с заведывающими отделами.

Ст. 70. Исполнительные Комитеты всецело ответственны пред избравшими их Съездами Советов.

Г л а в а XV.

О Советах Депутатов.

Ст. 71. Советы депутатов образуются:
а) В городах по расчёту — 1 депутат на каждые 100 жителей, но в числе не более 300 депутатов.

б) В селениях, деревнях, селах, станицах, аулах, кишлаках — по расчёту 1 депутат на 100 жителей, но в числе не менее 3 и не более 50 депутатов на каждое селение.

Срок полномочия депутатов 6 месяцев.
Примечание 1. В тех сельских местностях, где это будет признано осуществленным, вопросы управ-

ления разрешаются общим собранием избирателей данного селения непосредственно.

Примечание 2. В селениях, имеющих менее 300 жителей, отдельные сельские советы не образуются. Трудящиеся таких селений осуществляют свое право управления: а) участвуя в выборах сельского совета соседнего села, имеющего сельский совет, б) объединяясь с соседними селениями, куторамч, кышлаками и т. д. для выборов общего для всех этих населённых пунктов сельского совета, в) решают вопросы управления на общих собраниях избирателей, согласно примечания 1 настоящей статьи.

Ст. 72. Для текущей работы Съезд Депутатов избирает своей средой исполнительный орган (Исполнительный Комитет) в количестве не свыше 5 человек в селениях, а в городах по расчёту 1 на каждые 50 человек, но не менее 3 и не более 15. Исполнительный Комитет всецело ответственен перед избравшим его советом.

Ст. 73. Съезд Депутатов созывается Исполнительным Комитетом по усмотрению последнего или по требованию не менее половины членов совета, но не реже 1 раза в неделю в городах и 2 раза в неделю в селениях.

Ст. 74. В границах своего ведения совета, в случае, предусмотренном в ст. 71 (Примечание), общее собрание избирателей есть высшая и предельная территория власти.

Г л а в а XVI.

О предметах ведения органов советской власти на местах.

Ст. 75. Областные, горские, уездные и волостные органы советской власти, а также Советы Депутатов, имеют предметом своей деятельности:

а) Проведение в жизнь всех постановлений соответствующих высших органов советской власти.

б) Принятие всех мер к поднятию данной территории в культурном и хозяйственном отношении.

в) Разрешение всех вопросов, имеющих чисто местное (для данной территории) значение.

TDV ISAM
Kütüphanesi Arşivi
No TL/1534

РАЗДЕЛ ПЯТЫЙ.

Активные и пассивное избирательное право.

Г л а в а XVII.

Ст. 86. Правом избирать и быть избранным в Советы пользуются независимо от вероисповедания, национальности, пола, сословия и т. п. следующие, за исключением граждан Российской Федерации, проживающие в Туркестанской Республике, кои по дню выборов исполнилось 18 лет.

а) Все добывающие средства и жезлы производящие и обществу полезным трудом, а также лица, занятые домашним хозяйством, обеспечивающим для первых возможности производительного труда, как-то: рабочие, служащие всех видов в категориях, занятые в промышленности, торговле и сельском хозяйстве и проч. крестьяне, дежурные и казаки, пользующиеся взаимным трудом с целью извлечения прибыли;

б) Солдаты Советской армии и флота;

в) Все граждане, входящие в категории, перечисленные в пунктах а) и б) настоящей статьи потерявшие в какой-либо мере трудоспособность.

Примечание. Местные советы могут, с утверждения Центральной власти Туркестанской Республики, пожелать установить в настоящей статье возрастную норму.

Ст. 87. Не избирательны и не могут быть избранными, хотя бы они входили в одну из вышеперечисленных категорий:

- а) Лица, прибегающие к наемному труду с целью извлечения прибыли;
- б) Лица, живущие на нетрудовой доход, как-то: проценты с капитала, поступления с имущества и т. п.
- в) Частные, торговые и коммерческие посредники.
- г) Мошак, духовные служители церкви и религиозных культов.

д) Служащие, атеисты бывшей полиции особого корпуса адмиралов и охранных отделений, а также члены царского двора в России и др.

е) Лица, приваженные в установленном порядке душевнобольными или умалишенными, а равно лица, состоящие под судом.

ж) Лица, осужденные за корыстные и порочные преступления и преследования на срок, установленный законом или судебным приговором.

Г л а в а XVIII.

О производстве выборов.

Ст. 88. Выборы производятся, согласно установленным правилам, в дни устанавливаемые местными Советами.

Ст. 89. Для руководства и организации выборов, по постановлению соответствующего Исполнительного Комитета, согласно инструкции Г. П. И. К. образуется Избирательная Комиссия.

Ст. 90. Выборы производятся в присутствии избирательной комиссии и представителя местного Совета.

Ст. 91. В тех случаях, когда присутствие представителя местной власти оказывается технически невозможным, его заменяет председатель избирательной комиссии, а за отсутствием такового — председатель избирательного собрания.

Ст. 92. О ходе и результате выборов составляется протокол за подписью членов избирательной комиссии и представителя Совета.

Ст. 93. Подробный порядок производства выборов, а равно также в них профессорских и иных рабочих организаций определяется местными Советами, согласно инструкции Туркестанского Центрального Исполнительного Комитета Советов.

Г л а в а XIX.

О проверке и списке выборов и об отделе депутатов.

Ст. 94. Весь материал по производству выборов поступает в соответственный Совет.

свой власти утверждаются соответственно уездными и областными Счетными Советами и Исполнительными Комитетами Сметы городских и областных органов Советской власти утверждаются Туркестанским Центральным Исполнительным Комитетом Советов и Советом Коминсаров.

Ст. 110. На расходы непредусмотренные сметами, а также в случае недостаточности сметных назначений, дополнительные кредиты испрашиваются Счетами у подлежащих Народных Комиссаров.

TDV ISAM
Kutliphanesi Arzi
No TK-155.6